STE JAARGANG No. 14487 DINSDAG 19 NOVEMBER 1963

Amigoe di Curaçao

DAGBLAD VOOR DE NEDERLANDSE ANTILLEN

Hoofdredacteur: A. J. M. H. de Mug • Uitgever-drukker: N.V. Paulus Drukkerij, Willemstad • Kantoor: Conscientiesteeg: 27 - 29 • Telefoon alle afdelingen: 2 4 3 6 0 (drie lijnen)

Rust na staatsgreep Irak weergekeerd

Baas-partij joeg leger tegen zich in harnas

BEIROET (RTR) — In Irak waar president Abdoel Aref gisteren een einde maakte aan de macht van de socialistische Baas-partij, was de toestand vanochtend rustig. Het schijnt wel zeker dat president Amin El Hafez van Syrië en de secretaris-generaal van de Syrische Baas-partij, Aflaq, in Bagdad tussen wal en schip zijn geraakt. De opstand brak uit op het moment dat zij hun Iraakse geestverwanten een bezoek brachten. Volgens een Egyptisch blad worden zijn vastgehouden als gijzelaars. Uit Damascus werd gemeld dat zij zich in Bagdad in goede welstand bevinden. De nieuwe Iraakse president staat bekend als een aanhanger van Nasser. De Egyptische pers voorspelde vandaag dat ook in Syrië de Baas-partij ten val zal worden gebracht.

Volgens officiële kringen in Damascus keren president Hafez en partijleider Aflaq in de loop van de dag naar de Syrische hoofdstad terug. Onbevestigde berichten meldden dat president Aref met zijn Syrische ambtgenoot besprekingen voert. Deze laatste zou zijn minister hebben opgedragen gedurende de tijd dat hij in Bagdad doende is een verzoening met het nieuwe bewind te bewerkstellig ende aanvallen op Irak stop te zetten. Het was waarnemers opgevallen dat radio-Damascus vandaag zijn aanvallen op Aref onderbrak. De draadverbindingen tussen Damascus en Bagdad werden in de loop van de dag hersteld.

Het Libanese blad El Kifah, dat als spreekbuis van de Libanese Baas-partij wordt beschouwd, beschuldigde vandaag de stoottroepen van haar Iraakse zusterpartij, de nationale garde, ervan door ontaktisch optreden het leger tegen zich in het harnas te hebben gejaagd. Volgens het blad stond het leger herhaaldelijk bloot aan provocerende daden van de zijde van de nationale garde en had gardistenaanvoerder luitenant-kolonel Mounzer Wandawi eigenhandig het vuur op het presidentiële paleis en het ministerie van Defensie geopend. Volgens het blad gaf dit bij de Iraakse officieren de doorslag om zich, wel of geen aanhangers van de Baas-partij, te verzetten.

Een groep Iraakse politici, onder wie de ministers van Buitenlandse Zaken en van Binnenlandse Zaken onder het vorige bewind, Talib Hoessein Sjabib en Hassem Dsjawad, hebben Bagdad laten weten dat zijn zich niet tegen de regering Aref verzetten. De ministers waren na de breuk van vorige week in de Baas-partij als gevolg waarvan vicepremier El Saadi naar Madrid uitweek, naar Damascus gegaan om overleg te plegen met de internationale raad van de Baas-socialisten.

In Cester, in de Amerikaanse staat Pennsylvania, heeft de politie meer dan 125 arrestaties verricht toen bij de, uitsluitend door neger-leerlingen bezochte, Franklin High School een demonstratie werd gehouden om ook de negers volledig te laten delen in de rechten van de mens. De demonstranten wilden uit protest de school sluiten. Foto: Twee politiemannen, van wie een een neger, dragen een demonstrante naar een wachtende arrestantenwagen.



Wereldomroep zendt vanuit Bonaire uit

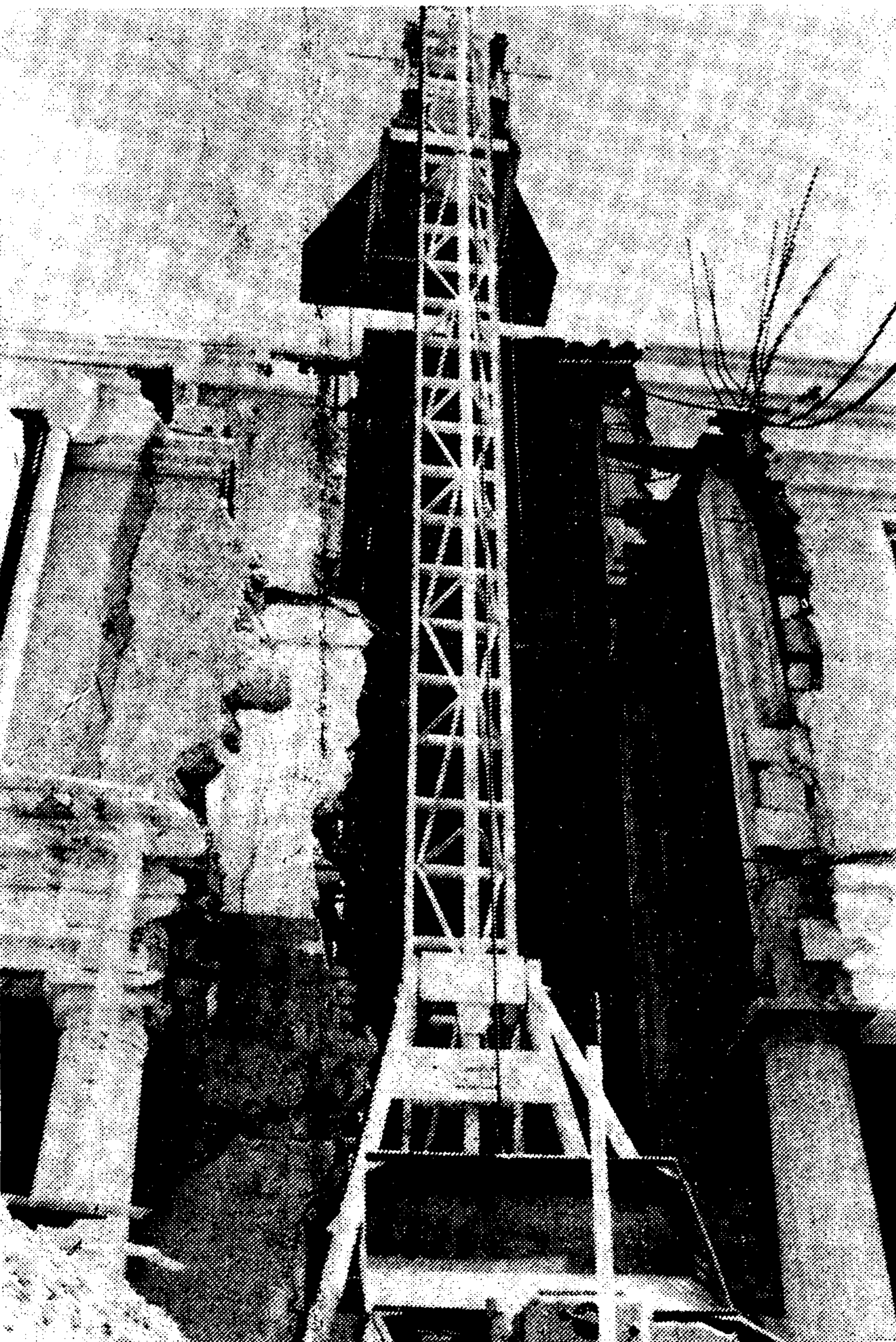
Gebruik zenders van Trans World

HILVERSUM (ANP) — De wereldomroep zal in 1964 nieuwe uitzendingen verzorgen voor het westelijk halfrond en west- en centraal Afrika via zenders op Bonaire. Deze worden, zoals bekend, op het ogenblik gebouwd door Trans World Radio, een niet-commerciële Noordamerikaanse organisatie op christelijke grondslag.

Radio Nederland Wereldomroep kan zo begin 1964 uitvoering geven aan zijn plan tot relayering van een aantal uitzendingen in het Nederlands, Engels en Spaans voor het westelijk halfrond en in het Nederlands en Engels voor west- en centraal Afrika. De relayering zal plaats vinden op de korte- en op de middengolf via de zenders van Trans World Radio.

Scheiding identiteit

Afspraken omtrent gebruik van golflengten, stationcalls en andere garanties, waarborgen een strikte scheiding van identiteit tussen beide organisaties.



Het oude en het nieuwe ontmoeten elkaar op het Fortplein. Het gebouw, staande tussen de Fortkerk en het kabinet van de gouverneur, werd afgebroken en opnieuw opgebouwd, weliswaar in een gemoderniseerde oude stijl, zodat de typische Fortplein-sfeer zal blijven hangen. Op de foto: rechts het nieuwe, links het oude. Zij gaan bijna in elkaar over. In het nieuwe bouwwerk dat, naar verwacht wordt, in januari 1964 gereed komt, worden landskantoren ondergebracht. Waarna een aanvang gemaakt zal worden met de vernieuwing van de gebouwen, gelegen aan de andere zijde van het Curaçaose Binnenhof.

Curacao beperkt uitgaven

Géén Kerstbonus, wel looncorrectie

Motie DP verworpen

(Van een onzer verslaggevers)

WILLEMSTAD — De financiële situatie van het eilandgebied Curacao laat niet toe, dat dit jaar een kerstbonus wordt verstrekt op dezelfde wijze als dit in voorgaande jaren geschiedde. Dit deelde gisteren de gedeputeerde drs E. M. Newton mede. Niettemin zal door het eilandgebied iets worden gedaan voor de ambtenaren en het overheidspersoneel, dat tot de laagst betaalde categorieën hoort. Zij zullen voor één keer een looncorrectie ontvangen, die voor Kerstmis zal worden uitbetaald.

De looncorrectie geldt, zo vernemen wij nader, voor gehuwden, die een maandsalaris krijgen van ƒ 200 of minder en voor ongehuwden, die ƒ 187 of minder per maand verdienen. Alleen zij, die werkzaam zijn voor het eilandgebied, komen in aanmerking. De pensioen- en onderstandtrekkers van het eilandgebied kunnen dus niet in de regeling worden opgenomen. De te verstrekken looncorrectie komt ongeveer overeen met die welke bij het land en de andere eilandgebieden als Kerstbonus wordt betaald.

Voor gehuwden met één of meer kinderen is deze ƒ 45; voor gehuwden zonder kinderen ƒ 40; voor ongehuwden ƒ 30.

„Geen Sinterklaas"

Een en ander is gisteren ter sprake gekomen tijdens de zitting van de eilandsraad, omdat de fractie van de DP een motie had ingediend om dit jaar zoals voorgaande jaren een kerstbonus vast te stellen. Dit is een traditie, aldus fractieleider S. G. M. Rozendal, en deze dient te worden voortgezet.

Gedeputeerde Newton (NVP) was van mening, dat de motie overbodig was. Het BC had zijn gedachte al laten gaan over een tegemoetkoming; niet zozeer als kerstbonus, maar als looncorrectie op het salaris van het lagere personeel. Dit wijkt dus af aldus de gedeputeerde, van de gang van zaken vorig jaar. Voorzitter M. P. Gorsira voegde er voor alle duidelijkheid in de richting van de voorstellers van de motie aan toe: Als we geen geld hebben, kunnen wij geen Sinterklaas spelen.

De heer A. P. Loewenthal (NVP), die zei jaren geleden als geestelijke vader van de eerste motie, waarbij de kerstbonus werd ingesteld, te zijn opgetreden, keerde zich nu tegen de motie van de DP. Hij had het volste vertrouwen in het BC, dat nu gedaan zou worden wat mogelijk is. Dit vertrouwen werd onderstreept door de meerderheid van de eilandsraad. De motie van de DP werd afgewezen met 12 tegen en 9 vóór.

Peking gaat opnieuw over tot aanval op Russische politiek

Rusland geeft toe aan chantage van de V. S.

PEKING (RTR). — China heeft gisteren een nieuwe ideologische aanval op de Sovjet-Unie gedaan. In een gezamenlijk artikel van het Volksdagblad en het theoretische tijdschrift Rode Vlag, dat vandaag is gepubliceerd en dat het vijfde is in een reeks, die de openbare brief van de Russische communistische partij op 14 juni behandelt, waarschuwen de schrijvers, dat de „Amerikaanse imperialisten de ergste militairisten van de moderne tijd" zijn.

Zij zijn geen engelen geworden, ondanks de bijbellezingen en de gezangen van Chroesjtsjev. Zij gaan voort Chroesjtsjev in het gezicht te slaan en de wankelheid van zijn ridicule theorieën te onthullen, aldus het artikel dat voortging met de opmerking, dat de vrede slechts doeltreffend verzekerd kan worden door te bouwen op de kracht van de volksmassa en een „leer om leer"-strijd te voeren tegen de imperialistische politiek van agressie en oorlog. Dit betekent echter niet de absolute verwerping van onderhandelingen.

In het artikel, dat 18.000 Chinese lettertekens beslaat, wordt verder gezegd, dat de kern van de theorie der Sovjetrussische communistische leiders over oorlog en vrede wordt gevormd door hun stelling, dat het ontstaan van kernwapens alles, de leerstelling van de klassestrijd inbegrepen, heeft veranderd.

„Chroesjtsjev c.s. menen, dat de socialistische landen hun verzet moeten laten varen en moeten toegeven aan de chantage, die de imperialisten door middel van hun kernwapens uitoefenen" aldus het in het Pekingste „Volksdagblad" en het tijdschrift „De Rode Vlag" gepubliceerd artikel.

Het vervolgt: „De Chinese communistische partij is daarentegen altijd van mening geweest, dat de socialistische landen de revolutionaire worstelingen der volken daadwerkelijk moeten steunen, met inbegrip van revolutionaire burgeroorlogen en nationale bevrijdingsoorlogen. Zij, die dit niet willen, handelen in strijd met hun internationale proletarische plicht.

Wereldvrede

Het artikel vervolgt: „De door de Chinese communistische partij aanbevolen gedragslijn is goed voor alle volken. Er kunnen opstanden mee worden gewonnen en de wereldvrede kan er door worden verzekerd. In feite is het de zekere weg, die leidt tot een doelmatige verdediging van de internationale vrede.

Doch de politiek der Sovjetrussische communistische leiders bevordert de wereldstagnatie van het Amerikaanse imperialisme. Zij leidt niet naar wereldvrede, doch naar vergroting van het oorlogsgevaar, ja tot de oorlog zelf. Chroesjtsjevs militaire theorieën zijn volkomen in strijd met het marxistisch leninisme". Aldus het artikel.

MINISTER VERKLAART:

Inschakelen I.O.C. brevet onbekwaam

Snelle reactie op ASU-brief

(Van de redactie Aruba)

ORANJESTAD — „Het inschakelen van het Internationaal Olympisch Comité (IOC) voor het sportgeschil tussen Curacao en Aruba, zal, ongeacht waar het probleem of de schuld ligt, een brevet van onbekwaamheid voor de Nederlandse Antillen betekenen", aldus verklaarde desgevraagd de minister van Cultuur en Opvoeding E. O. Petronia. Hij voegde eraan toe, dat hij snel zal reageren, wanneer de aangekondigde brief van de ASU, en het rapport van de bemiddelaars in zijn bezit zijn gekomen.

In een onderhoud verklaarde minister E. O. Petronia uit de AMIGOE van zaterdag vernomen te hebben van de nieuwe ontwikkeling in het Antilliaanse sportconflict, waarbij de ASU het vertrouwen in de sportbemiddelaars opzegde. De minister zei weinig commentaar te hebben, daar hij eerst de brief en het rapport van de sportbemiddelaars R. Elhage en F. D. Figaroa wilde afwachten.

Geen inmenging

„Het is wel zo", aldus minister Petronia, „wanneer een motie van wantrouwen tegen de sportbemiddelaars aangenomen werd, dan is deze basis voor onderhandelingen automatisch weggevallen". Sprekende over het ASU-voorstel om het IOC in te schakelen, zei minister Petronia, dat elke oplossing intern te prefereren is boven inmenging van buiten. Als zijn persoonlijk standpunt gaf hij „tegen voogdij of curatele" in deze te zijn.

Niet opgeven

Minister Petronia voegde eraan toe: „Ik ben niet bang, noch bezorgd voor dit probleem en zal mijn streven om rust en vrede in de Antilliaanse sportwereld te brengen, niet opgeven, want dat zou in strijd zijn met de sportbelangen op en van de Antillen. Ik zal het probleem beslist niet uit de weg gaan, doch trachten een oplossing te vinden, in de hoop, dat men zaken en personen zal weten te scheiden". Tot slot verklaarde de minister nog, niet te kunnen prijsgeven wat de volgende stappen zullen zijn. Hij voegde er echter aan toe, dat hij snel zal reageren, ook naar buiten.

Verfilming Plantage Tamarinde, toneelstuk speelt op Curaçao

Buitenopnamen in 1964 op Curacaos landhuis?

(Van onze correspondent)

DEN HAAG — Naar wij vernemen ligt het in de bedoeling om in de zomermaanden van 1964 op Curacao gedurende vier weken de buitenopnamen te maken van een nieuwe Nederlandse speelfilm, die voor de rest zal worden opgenomen in de Cinetonestudios te Amsterdam. Het betreft de produktie van de film „Plantage Tamarinde", naar het toneelstuk van de Nederlandse schrijver Han Keuls, waarschijnlijk door City Film. De heer Keuls zal binnenkort — gedacht wordt aan januari — polshoogte komen nemen op Curacao om de mogelijkheden onder het oog te zien.

Het toneelstuk van Keuls is enige jaren geleden gespeeld voor de Nederlandse televisie met Cruys Voorbergh in de hoofdrol. De regie werd toen gevoerd door de oud-acteur van de Haagse Comedie, Luc van Gent, die indertijd met dit gezelschap een bezoek bracht aan de Antillen. Luc van Gent zal ook nu worden aangetrokken voor wat betreft het Nederlandse element. Voorts ligt het in de bedoeling een buitenlander aan te trekken voor het stimuleren van het internationale niveau van de film. Met enkele vooraanstaande Nederlandse acteurs en actrices zullen binnenkort onderhandelingen worden gevoerd voor het vervullen van hoofdrollen.

De binnenopnamen en verdere afwerking van de film zullen in Amsterdam geschieden. City Film is bijzonder geïnteresseerd in de produktie. De plannen zijn in een vergevorderd stadium. Het is de bedoeling de film te maken in widescreen of zo mogelijk in cinemascope. Het zal van de financiën afhangen of men kan overgaan tot het gebruik van kleuren.

Nader vernemen wij, dat financiëring van het project voor een groot gedeelte reeds klaar zou zijn. Wat betreft de vooraanstaande acteurs en actrices, die zullen worden aangetrokken, worden op Curacao de namen genoemd van Paul Steenbergen en Myra Ward, beide verbonden aan de Haagse Comedie en als zodanig reeds eerder op Curacao geweest. Zoals bekend is het televisiespel van Keuls nog onlangs voor het scherm geweest van Tele-Curasou.

Dr Diepenhorst staatssecretaris

DEN HAAG (ANP) — De Rijksvoorlichtingsdienst deelt mee, dat binnenkort de benoeming is te verwachten van dr I. N. Th. Diepenhorst, lid van de Tweede Kamer voor de C H U, tot staatssecretaris van buitenlandse zaken.

Cuba tegen kernvrije zone Latijns Amerika

VS moeten bases eerst opheffen

NEW YORK (RTR) — Cuba heeft maandag het plan tot instelling van een kernwijze zone in Latijns-Amerika verworpen en het idee een „karikatuur" genoemd, zolang de Verenigde Staten hun militaire basis in dit gebied niet opheffen.

Dit geschiedde in de politieke commissie van de Verenigde Naties, die op het ogenblik een Latijns-Amerikaans resolutie behandelt, de instelling van een kernvrije zone in Latijns-Amerika beogend. Het Cubaanse standpunt werd onmiddellijk gesteund door de Oekraine, het eerste land van het Sovjet-blok dat zijn standpunt over de Latijns-Amerikaanse plannen naar voren bracht. De Verenigde Staten verklaarden dat de Cubaans voorwaarden onaanvaardbaar waren.

De Verenigde Staten hadden wel hun steun beloofd, doch vorige week ervoor gewaarschuwd dat Cuba's weigering om deel te nemen het ontwerp onuitvoerbaar zou maken.

Voorwaarden

Het hoofd van de Cubaanse delegatie, Hevia, stelde drie voorwaarden: een „ernstige waarborg" door de Ver. Staten om de zone te eerbiedigen, het Panamakanaal en Porto Rico dienen tot de zone te behoren en de opheffing van Amerikaanse bases in het gebied, in het bijzonder de Amerikaanse basis in Guantánamo op Cuba.

Carmen Amaya overleden

MADRID (AFP) — De internationaal bekende Spaans flamenco-danseres Carmen Amaya is vanochtend op 50-jarige leeftijd op haar landgoed te Bagur aan de Costa Brava overleden. Zij leed reeds enige tijd aan een nierziekte.

Zij werd in 1913 in een zigeunergezin in de krottenwijk Somorrostro van Barcelona geboren.

RADIO - TELEVISIE

dinsdag

CUROM —
18.00 Nieuws 18.10 Variedad musical 18.15 Wil Epker 18.30 Israel spreekt 18.45 Voor het slapen gaan 19.00 Nieuws 19.15 Heinekens 19.30 Discovering 20.15 45 toeren platen 20.30 Filmmuziek 20.45 Ogen 21.15 CCC kwar 21.30 Miniatuur klassieken 22.00 Allerhand uit N°4 22.15 Operaklanken 22.55 Ter overdenking
VOZ DI ARUBA (457) —
18.00 Atardecer musical 18.15 Fi obervador 18.30 Ora di Lago 19.00 News in English 19.15 Instrumental melodies 19.30 Esperanza Supermarket 20.00 Mundo en marcha 20.15 Cabalgata deportivo Schlitz 20.30 Novela 21.00 Musica varia 21.30 West Ind. prog.
SLAGOOM (457) —
18.00 Noticia deportivo 18.15 Musica varia 18.30 Musica para la cena 19.00 Noticia internacional na papiamento pa cortesia di Schlitz 19.15 Musica Europeo 19.45 Musica Norte Americana 20.15 Musica Novela 20.45 Musica Varia 21.00 Careda musical
AVROS (19.48) —
18.00 Nieuws 18.05 Er tintin 18.15 Platen uit de Avrosbode 18.30 Omroepers keuze 18.45 RVDS 19.00 Nieuws 19.15 Muziek en berichten 19.30 Sab joe 19.40 Jazz for all 20.00 Nieuws 20.03 Weet u het ook 20.06 Avondpost 20.09 Good evening show 20.45 Wat zegt de wet 21.00 Nieuws 21.03 Canciones del corazon 21.25 Wij lazen voor U 21.35 Muziek en advertenties 22.00 Nieuws 22.25 Hawaiian magic 22.45 Toptunes 23.00 Nieuws 23.03 De stem van het vaderland
RADIO ANTILIANA —
5.00 Charla deportiva 6.15 Musica Norte Americana 6.30 News in English 6.45 Variedad musical 7.00 Felicitaciones 8.30 Selectos musical Reddy Kilowatt 9.00 Musica Latina 9.15 Musica varia 9.30 Anjoranzas 10.20 Noticias

TELECURACAO — 17.00 Kinderuurtje 17.30 Shell 18.00 Teletopico 18.15 Annie Oakley 18.45 Nieuws 19.00 RVD 19.15 American outlook 19.30 Flintstones 20.00 Tied rope 20.30 I am Dickens he is Fenster 21.00 Nieuws 21.30 77 sunset strip 22.30 Boksen
TELEARUBA — 17.30 Kinderuurtje 18.00 Annie Oakley 18.30 NTS 18.45 Nieuws 19.00 Flintstones 19.30 Sport 19.45 I love Lucy 20.15 Have gun will travel 20.45 News 21.00 TV per luchtpost

RADIO CARACAS TELEVISION — 3.00 Ruta 66 7.00 Teleteatro 7.30 Ganele al reloj 8.00 El observador 8.15 Su novela 8.30 The Amador news 9.00 Juan Pacheco 9.30 Imperio 10.30 Novela 10.35 Cine para todos 12.30 Marcha oficial: Himno nacional
TELEVISORA NACIONAL — 5.30 Su majestad en ninos 6.00 Diccionario del aire 6.05 Los compositores fueron ninos 6.25 Aeromoceliamo y tres 7.00 La montana 7.30 Telenoticias 7.45 Actualidad economica 8.00 El minuto de Dios 8.15 Cartelera deportivo 8.15 A las 8.15 Alfredo Sadel 8.30 Foro 9.00 ..aura invita 9.30 Aqui la noticias 9.3? Himno Nacional
VENE VISION — 3.45 Cocina al minuto 4.30 Los amiguitos de Gioia 5.00 El comandante 6.00 Steve Canyon 6.30 Hawaiian eye 7.30 Suplemento informativo 7.25 La nueva generacion 8.30 Al compas de los 20 9.30 Peter Gunn 10.00 Mesa redonda — debate

woensdag

CUROM 346.8 — 6.30 Openinig 6.33 Bon dia 6.45 Metm uziek naar school 7.00 Nieuws 7.15 Curom ochtendblad 8.00 Nieuws 8.15 Rijp en groen 8.30 Lichte muziek 9.00 Vit. B 10.00 Henderson 10.30 Nieuws 10.40 Klassieke muziek 11.15 Window on Holland 11.30 Lichte muz. 12.00 Noticia 12.10 Lunchmuziek 12.30 Nieuws 12.45 Artist van de dag 13.0 Novela 13.30 Muziek 14.00 Pop. klassieke muziek 14.30 Musica azteca 15.00 Wil Epker 15.15 Muziek en zang Spanje 15.30 CTC 16.00 Voor tieners 16 30 Peticiones 17.45 Muziek
VOZ DI ARUBA 457 — 6.03 The lords prayer 6.05 Melodias matinales 6.15 News in English 6.30 Melodias matinales 8.30 News in English 8.45 Ecos internacional 9.00 Am. melodies 10.00 Novela 10.30 Am. melodies 11.30 Seguridad
12.00 Muziek uit Ned. 12.15 Nieuws in het Nederlands 12.20 Seleccion musical 13.00 Mudo en marcha 13.15 Conjunto y artistanan Ant. 13.40 La Pata 14.00 Variedad musical 15.00 Peticiones 15.30 Selec. di musica popular 16.20 Complaciencias 17.00 Felicitaciones 17.30 Musica varia
RADIO KELKBOOM 209 — 7.02 Bon dia cu alegria 7.30 Musica matutino 8.00 Seleccion musical cudisconan Latino Americano 8.30 Cumpleanos feliz 9.00 Noticia social 9.15 Musica ria 9.30 Melodias instrumental 10.00 Noticia internacional 10.05 Ritmos Latinos 10.30 Programa di N Habibe Jr. 11.00 Noticia Internacional 11.05 Musica Norte Americana 11.15 Musica Antillana 11.30 Musica varia 12.05 Noticia Internacional 12.20 Musica Norte Americana 12.45 Noticia local 1.00 Musica varia 1.30 Mei ora boleros 2.00 Novela 2.30 Melodias instrumental 3.00 Cha Cha Cha 3.15 Merengues 3.30 altpso 3.45 La Macorisana & Internacional Supermarket 4.00 Musica cu sabor arteca 4.30 Noticia loca 4.45 Coctail musical 5.00 Danzones Cubanos 5.15 Musica varia
AVROS 19.48 — 6.05 CHM muz. ochtendgroet 6.20 Nieuws 6.30 CHM prog. 6.45 Uw aandacht voor 7.00 Kris kras door de muz. wereld 7.30 Speciale verzoekplaten 8.00 Nieuws 8.03 The morning show 9.00 Nieuws 9.03 Pop. platenparade 9.30 Arbeidsvitaminen 10.00 Nieuws 10.03 Muziek bij het werk 10.30 Sap joe grontapoe 11.40 Canciones del corazon
12.00 Twarfoe joeroe njoensoe 12.15 Djogo prisir 13.00 Nieuws 13.03 Muziek als aperitief 13.45 Nieuws 14.00 Teenage hour 15.00 Hindostaans advertentieprog. 15.30 Hindostaanse uitzending 16.20 Nieuws in het Hindostani 16.30 Voor de jarigen van vandaag 17.00 Nieuws 17.03 Disco hour
RADIO ANTILIANA — 5.30 Apertura 6.10 News in English 6.30 Musica na papiamento 5.45 Bai trabao den compania di bo companjero constante Radio Antillana 7.10 News in English 7.30 Noticia na papiamento 7.45 Noticiero musical 8.30 Musica aria 9.15 Programa pa amanan di cas 11.15 Regalo musical
12.00 Noticias na papiamento 12.25 Melodias Antillanas 12.45 Charla deportiva 1.00 North American music 2.00 Album di requerdo 2.30 Boleros romanticos 3.00 Festival musical 3.30 Programa pa pacientenan den hospital 4.00 Programa „La Esperanza" 4.30 Peticiones 5.00 Noticias na papiamento 5.15 Calypsorama 5.30 Calendario Antiliano 5.45 Musica varia
RADIO CARACAS TELEVISION 8.45 Senderos de luz 9.00 Caja con sorpresas 9.30 En el jardin de infancia 10.00 Ingles por Television 10.30 Cosas de mujeres 11.15 Quien es quien por Television 11.45 Novela
12.00 El show de Saume 1.00 Noticias 1.05 Continuacion el show de Saume 1.15 Se necesita una amiga 1.35 Su novela 1.50 Cortos 2.00 Punto y aparte 2.30 Yo se lo vendo 3.00 El estudio de Hector Monteverde 3.30 La perfecta ama de casa 4.00 Aventuras de Popeye 4.30 Mejias y sus muchachos 5.00 Busque su marca en cada 5.30 Rintin 5.55 Noticias

SCHEEPSBERICHTEN

KNSM — Aegis 18 vn Port of Spain nr Cd Bolivar; Agamemnon 19 vn Paramaribo nr Porto Plata; Ammon 18 te Miami; Ares 18 500 wzw Fayal nr Santo Domingo; Archimedes 19 vn La Guaira nr Cur; Bennekom 18 360 wzw Quessant nr Bridg town; Breda 18 te Pto Barrios; Ceres 18 400 wzw Scillies nr Rotterdam; Charis 18 vn Port au Prince nr Kingston· Chiron 18 200 nw Finisterre nr Rotterdam; Doris 19 vn Fort Liberte nr Europa; Hathor 18 op Orinoco nr Mackenzie; Helicon 18 te Barranquilla; Marathon 18 800 no Dominica nr Cur; Medon 18 vn La Guaira nr Carupano; Mentor 18 440 nno Santo Domingo nr Santo Domingo; Nestor 18 330 zw Flores Azoren nr Prt of Spain; Oberon 18 480 zw Landsend nr Nassau; Pericles 17 900 no Cur nr Cur; Prins der Nederlanden 17 vn Curacao nr LaGuaira, 18 vn La Guaira nr Port of Spain; Sinon 19 vn La Guaira nr Pto Cabello; Socrates 19 vn Port of Spain nr Bridgetown; Stentor 19 te Pta Delgada; Telamon 18 vn Pto Plata nr Port auPrince; Themis 18 vn Aruba nr Grenada; Theron 18 400 nnw Pto Rico nr Cur; Triton 18 te Santa Cruz; Willemstad 18 1650 zzw Madeira

TANKERS — Cities Service Valley Forge 18 80 no Dominica nr Rotterdam; Crania 18 780 zw Horta nr Cur; Kaap Hoorn 18 135 no Sint Maarten nr Punta Cardon; Kara 18 280 wzw Madeira nr Gibraltar; Kryptos 18 550 nno Bermuda nr comerbrook; Munttoren 18 300 wnw Azoren nr Antwerpen; Naess Lion 18 500 no Azoren nr Covenas; Purmerend 18 700 no Guadeloupe nr Cur;

Geval insubordinatie voor de zeekrijgsraad

(Van een onzer verslaggevers)
WILLEMSTAD. — Twee gevallen van insubordinatie(slaan van een meerdere) en één geval van plichtsverzuim, werden gisterochtend behandeld door de zeekrijgsraad. In deze drie zaken zal donderdag uitspraak worden gedaan.

Het eerste insubordinatiegeval had zich in september voorgedaan. Beklaagde, een lichtmatroos, was die avond met een maat de wal opgegaan. Zij hadden het Zeemanshuis en diverse bars bezocht. Twintig minuten over tijd en gestoken in burgerkleding meldde hij zich bij de wacht. Toen de korporaal van de wacht vroeg: „Hoe kun je zo stom zijn om hier in burger te komen?", antwoordde beklaagde: „Waar bemoei jij je mee?" en diende hem vervolgens enkele stompen toe. Daarop kreeg beklaagde enkele dagen streng arrest.

De fiscaal merkte in zijn requisitoir op, dat indien het bij woorden was gebleven, een krijsgtuchtelijke correctie voldoende zou zijn geweest. Nu echter is het feitelijke insubordinatie. Hij eiste twee weken militire detentie, waarvan één week voorwaardelijk, met een proeftijd van twee jaar.

Beklaagde's verdediger wees er op, dat beklaagde aan boord een goede naam heeft. Hij heeft de kwartiermeestersopleiding aangevraagd en maakt twee-derde van zijn inkomen over aan zijn ouders; zijn vader is zeer asthmatisch en kan niet werken. Beklaagde en de korporaal kennen elkaar al lang en er is onenigheid tussen hen. De uitlating van de korporaal vatte beklaagde niet op als een vaderlijke opmerking. Hij had zijn uniform in een koffer achtergelaten in het Zeemanshuis en bevond toen hij daar terugkwam, dat zijn maat die koffer had meegenomen. Hij verkeerde daardoor in niet al te beste stemming en de opmerking van de korporaal was de druppel, die de emmer deed overlopen. De verdediger verzocht om clementie en om beklaagde een geheel voorwaardelijke straf op te leggen.

Stomp

Het volgende geval van insubordinatie was gepleegd door een 21-jarige kok 2e klas. Op 23 augustus had deze zijn meerdere, een sergeant-kok, een stomp gegeven tegen het lichaam, na hem toegevoegd te hebben: „Jou sla ik ook in elkaar." De stomp kwam zodanig aan, dat de sergant-kok gevloerd werd. Beklaagde was opgewonden door uitlatingen over hem van een kok 1e klas jegens de sergant-kok.

De fiscaal wees er in zijn requisitoir op, dat het geval zich afspeelde in de kombuis van de marinebasis. Beklaagde, aldus de fiscaal, is voortdurend in opstand tegen zijn meerderen. De sergeant deed slechts zijn plicht; hij wilde een vechtpartij voorkomen. De eis luidde: wegens feitelijke insubordinatie militaire detentie van vier weken, waarvan twee weken voorwaardelijk, met een proeftijd van twee jaar.

De verdediger verklaarde de menselijke kant van de zaak te willen belichten. Beklaagde komt uit een groot arbeidersgezin in Roermond en had vaak ruzie met zijn oudste broer. Hij wilde bij de marine in dienst gaan, maar zijn vader (een oud-marineman) vond, dat de marine niets was voor beklaagde. Toch nam beklaagde dienst bij de marine. „Zijn vader bleek echter goed gezien te hebben", aldus de verdediger, die er verder op wees, dat men in beklaagde's kringen vaak zo fel en ruw pleegt te reageren. Ofschoon beklaagde het vaak moeilijk heeft in dienst, wil hij toch zijn tijd uitdienen. Anderzijds, aldus de verdediger, is de seregant-kok een nerveus man, die zijn ondergeschikten steeds opjaagt. De kok 1e klas, waarmee beklaagde ruzie had, uitte onparlementaire woorden over hem tegenover de sergeant-kok. Daarop wilde beklaagde de kok 1e klas een pakslaag geven. De verdediger verzocht de uiterste clementie.

Plichtsverzuim

In de periode van 21 juni tot 1 september had beklaagde, korporaal-machinist op de „Dubois", nagelaten de hoeveelheid olie in de voorraadtanks te peilen, zoals hem was opgedragen. Beklaagde verklaarde echter wèl gepeild te hebben en had cijfers ingeboekt, die naar zijn mening wel juist zouden zijn. Beklaagde verklaarde naderhand, toen het plichtsverzuim aan het licht was gekomen, de peilingen nagelaten te hebben, omdat hij zoveel werkzaamheden had. Hij had aangenomen, dat de te peilen olievoorraad constant bleef.

De fiscaal wees er op, dat beklaagde een zekere gevaarzetting wordt verweten. Hij vond het treffend, dat het zo lang heeft geduurd eer beklaagde's plichtsverzuim aan het licht kwam. „Beklaagde", aldus de fiscaal, „wilde het onware voor waar doen doorgaan. Zijn delict is: vervalsing van ter contrôle vastgestelde gegevens.

De eis luidde: een voorwaardelijke gevangenisstraf van twee weken en ontslag uit de militaire dienst, met een proeftijd van drie jaar.

De verdediger wees erop, dat beklaagde een diensttijd heeft van 15 jaar en zeer goede condities. Hij staat bekend als een harde werker en betrouwbaar, maar heeft een zeer matig verstand. Aangezien hij een routine mens is bezette hij de waarde van peilingen niet, in tanks die niet dagelijks aangesproken worden.

De verdediger verzocht vrijspraak, omdat het in de tenlastelegging omschrevene geen strafbaar feit oplevert.

Na dit pleidooi zei de president van de Zeekrijgsraad tot beklaagde: „Je hebt twijfel geschapen aan het begrip „betrouwbaar". Hoe kon je dat nu doen? Jij bent de oorzaak van alle ellende en die had nog veel groter kunnen zijn".

Dit is geen hooiberg met een dak, dat op en neer kan, dit is een moderne kerk, welke uit „prefab" onderdelen wordt opgetrokken in de Duitse plaats Gelsenkirchen. Eerst is het dak op palen vastgezet. Daarna worden de muren van ruwe baksteen onder het dak gepast.

Berovingen op straat

(van een onzer verslaggevers)

WILLEMSTAD — Twee jongens van ongeveer 16 jaar hebben gisteravond omstreeks half tien een Portugese ijscoventer in de Waaigatsteeg overvallen. De man, die achter zijn kar liep, werd door de rovers op zijn gezicht geslagen. Een van de twee in zwarte kleding gestoken jongelieden griste het geldblik, inhoudende f. 50, weg, waarna zij de benen namen. De Portugees liep een opgezwollen oog en een bult op het hoofd op.

Een half uur tevoren werd in de Scharlooweg een voetganger door twee knapen gemolesteerd. Hij werd door de jongens aangesproken, waarna een der lummels hem om f. 0.50 vroeg. De man pakte zijn portemonnee, die echter ogenblikkelijk werd afgenomen door een der knapen. De jongens vluchtten ieder in een andere richting. Een der rovers reed weg op een bromfiets.

Diefstallen van kleding en geld

(Van een onzer verslaggevers)
WILLEMSTAD. — Een huisvrouw, wonende te Mundo Nobo, deed aangifte van diefstal van kleding ter waarde van ƒ 80. De dienstbode E. werd in verband hiermee aangehouden. Zij bekende en werd proces verbaal aangezegd.

Een 16-jarige jongen werd door de recherche gegrepen als verdacht van diefstal van ƒ 225, die een huisbewoner aan de Knepaweg onder zijn matras had verstopt. De jongen heeft waarschijnlijk nog enige diefstallen op zijn geweten en is ingesloten.

Middelenstaat

WILLEMSTAD — Uit de middelenstaat van het eilandgebied Curacao blijkt dat de werkelijke ontvangst tot en met oktober 1963 f. 35.306.143.62 bedraagt, terwijl tientwaalfden van de raming is f. 39.040.371,—.

Nieuwe statenbond in Zuidoost-Azië?

Maphilindo weer aan de orde

BANGKOK (RTR) — Bij besprekingen op hoog niveau in Bangkok is de vorming van een nieuwe statenbond in zuidoost-Azië voorgesteld als een mogelijke regeling van het geschil rond Maleisië. Dit is zaterdag van Philippijnse zijde in Bangkok medegedeeld.

Het voorstel wordt op het ogenblik besproken door de Indonesische minister van Buitenlandse Zaken, Soebandrio, en de ministers van Buitenlandse Zaken van de Philippijnen en Thailand. Ook Takeo Oda, plaatsvervangend vice-minister van Buitenlandse Zaken van Japan neemt aan het overleg deel. Zoals bekend heeft de regering van Maleisië de betrekkingen met Indonesië en de Philippijnen verbroken toen deze landen de federatie van Malakka, Singapore, Sabah (noord-Borneo) en Serawak niet wilden erkennen.

De nieuwe statenbond in zuidoost-Azië zou een bundeling en uitbreiding moeten worden van zowel de huidige associatie in zuidoost-Azië — een nogal weinig vastomlijnde Unie van Malakka, Thailand en de Philippijnen — en „Maphilindo", een nog niet bestaande bundeling van de federatie Maleisië, de Philippijnen en Indonesië.

Propaganda

Antara meldt intussen uit Djakarta, dat Indonesië van plan is om spoedig een grootscheepse propagandacampagne via pers en radio tegen Maleisië te beginnen.

Engelse oplichter op Schiphol in in arrest gesteld

SCHIPHOL (ANP). — Een Britse passagier die uit Londen op Schiphol aankwam is terstond na aankomst gearresteerd. Interpol had over heel Europa een verzoek tot aanhouding verspreid. Hij wordt beschuldigd van oplichting van 200.000 gulden. Onder geleide is hij naar Londen teruggebracht.

Inmiddels is gebleken dat hij ruim een week geleden ook in Nederland was en toen als bijzondere gast in de studio's van de televisiestichting is rondgeleid. Als free-lance journalist had hij gevraagd het bedrijf te mogen bezichtigen. Hij logeerde toen in een van de duurste Amsterdamse hotels maar verdween zonder zijn rekening te voldoen.

*

— In Canada hebben 115 moeders, die in hun zwangerschapsperiode het kalmerende middel thalidomide hadden gebruikt, het leven geschonken aan misvormde zuigelingen. De verkoop van thalodomide is sinds maart 1963 in Canada verboden. (AFP)

Mohamed Boediaf vrijgelaten

PARIJS (AFP) — Mohammed Boediaf, een vroegere vice-president van de voorlopige Algerijnse regering en een politieke tegenstander van de tegenwoordige president, Ben Bella, is zaterdagavond in vrijheid gesteld. Dit is door zijn vrouw meegedeeld. Hij heeft enkele maanden gevangen gezeten.

Intrekking concessies door Frondizi gelaakt

Schade aan goede naam Argentinië

BUENOS AIRES (RTR) — Oud-president Frondizi van Argentinië heeft gezegd dat de nietigverklaring van olieconcessies door de regering „een schending van de wet" is. Hij verklaarde dat de contracten die eenzijdig door de regering werden opgezegd, „ons prestige in het land en in het buitenland schaadt en de continuïteit op gerechtelijk gebied verbreekt die boven politieke hartstocht behoort te staan".

Hij zei dat het redelijker was geweest nieuwe onderhandelingen te voeren en „aldus onherstelbare schade aan de goede naam van ons land te voorkomen". De concessies hadden van 1957 tot 1962 een produktie van meer dan 300 procent opgeleverd. Dit betekende een besparing van 200 miljoen dollars per jaar in het buitenlandse valuta, zo voegde hij hieraan toe.

Hulp opschorten

Senator Mike Mansfield, leider van de Democratische Partij in de Senaat, verklaarde zaterdag dat de Amerikaanse hulp aan Argentinië opgeschort behoorde te worden hangende een „rechtvaardige regeling" van de kwestie van de olie-concessies. In een gesprek met verslaggevers zeide hij dat de hulp volkomen dient te worden stopgezet als geen overeenkomst bereikt word.

Hij gaf commentaar op het besluit van de Argentijnse regering om alle olieconcessies op te zeggen die sinds 1955 aan particuliere firma's waren verleend. De woordvoerder van het departement van Buitenlandse Zaken zeide dat er geen commentaar gegevenen zou worden totdat Amerikaanse functionarissen op de hoogte waren gesteld van de bedoelingen van de Argentijnse regering wat betreft de betaling van een schadevergoeding.

FEUILLETON

DE CIRKEL WORDT STEEDS NAUWER

door: **JULIAN SYMONS**

40)

Behalve dat, betrof het hier een doodgewone geschiedenis, waar voor ons niets in zit. Als Willie ervan gehoord had, zou hij dit onmiddellijk hebben onderkend. Desnoods zou één blik in het dossier genoeg geweest zijn. Ik was ervan overtuigd, alhoewel het moeilijk zou zou kunnen blijken te zijn deze overtuiging op anderen over te dragen, dat Willie dit dossier had willen hebben voor een doel, dat niets te maken had met **Crime Magazine** of een van onze boeken.

Tot zover was alles dus in orde. Op de een of andere wijze had Willie de lucht gekregen van de zaak Kline-Ross. Hij had ontdekt, dat deze verband hield met iemand van ons kantoor. Hij had getracht van deze ontdekking te profiteren en had hierbij de dood gevonden. Nadat hij gedood was, had men het dossier weggenomen. Dat was het standpunt, dat ik huldigde en hoe meer ik erover nadacht, hoe meer het me beviel.

Wat moest ik nu verder doen? Het viel me in dat wanneer dit nu een van die toestanden was, zoals voorkwamen in onze eigen detectiveverhalen, waaraan ik zelf werkte, ik uit de krantenknipsels ontdekt zou hebben, dat een heel andere persoon Kline gedood had — zijn vrouw bijvoorbeeld — en dat zou men dan een begin hebben vrschaft. Maar er was niet de minste twijfel aan of de gebroeders Ross hadden hem gedood. Ik dacht eerst aan de mogelijkheid, dat Kline een zoon gehad zou hebben, die naar Engeland was gekomen om wraak te nemen, maar dit onwaarschijnlijke idee verwierp ik weer en kwam tot een oplossing die, naar men zou kunnen zeggen, van het begin af nogal voor de hand liggend was.

Alec Ross was naar Engeland gekomen. Te eniger tijd was hij bij Gross Enterprises komen werken en was een van de sectie redacteuren geworden. Dit had Willie Strayte op de een of andere manier uitgevonden. Hij had Alec Ross gechanteerd met het dreigement, dat hij zijn werkelijke identiteit zou onthullen, zodat men Alec zou terugsturen om alsnog zijn vonnis uit te zitten. De eerste voorzichtige aandraaiing van de schroef had Alec gedwongen zijn stemf tegen mij uit te brengen in de verkiezing, zodat Willie het redacteurschap kreeg.

Daarna had Willie de schroef nog een slagje aangedraaid en dat was fout geweest. Willie was vermoord.

Waarom had het Alec Ross moeten zijn en niet George? Wel, dat volgde uit de leeftijdskwestie. Alec Ross moest nu achter in de veertig zijn, maar George zou nu een zeer oud man zijn, te oud om nog deel uit te maken van onze redactionele staf. En uit de kranteberichten meende ik te hebben kunnen opmaken, dat Alec de werkelijke drijfveer tot de moord was geweest, niettegenstaande zijn jeugd. Hij was het tenslotte geweest, die tegenover Kline het dreigement had geuit, dat misschien op pocherij had geleken, maar dat dan toch maar was uitgevoerd. Hij was het die een bewaker knockout geslagen had en een andere had vastgebonden. De oude foto's bekijkende, had ik het gevoel, dat Alec Ross in staat geacht moest worden tot elke overijlde handeling, terwijl George Ross altijd listig omzichtig zou zijn.

Ik feliciteerde mezelf op dat ogenblik met mijn heldere kijk op het probleem, maar ik durf wel te zeggen, dat ik in mijn onderbewustzijn beïnvloed werd door het feit, dat Alec Ross in mijn plannen paste en George Ross niet. In gedachten ging in de sectie redacteuren eens na. George Pacey zei dat hij vijfenveertig was, Bill Rogers zag er tenminste naar vijftig uit, Charles Peers was in het begin van de veertig en Hep was misschien een jaar of twee jonger. Zij waren allemaal mogelijkheden. Alleen Clem Bennett van Damesromans scheen beslist te jong, een gladgeschoren knaap van achter in de dertig, net als ik.

,Maar je kunt er nog wel wat dichterbij komen, Dave, m'n jongen', zei ik tot mezelf. De man, die er de oorzaak van was, dat ik de baan niet kreeg, was er een die vóór me had moeten stemmen. Ik had gerekend op „nee" van Hep en misschien ook van Clem Bennett. Mijn drie zekere stemuitbrengers waren George Pacey, Bill Rogers en Charles Peers. Een van deze drie had tegen mij gestemd en die was dus Alec Ross. Ik keek naar de foto en trachtte mij de transformatie in te denken tot een van de drie betrokkenen. Het lukte me niet. De foto leek op geen van hen, maar ja, hoeveel foto's van jongens zijn na een groot aantal jaren nog herkenbaar?

(Wordt vervolgd)

Patriach achtte zich beledigd door Ruffini

Kardinaal biedt zijn excuus aan

(Van onze correspondent)
ROME. — In een telegram aan het Concilie-moderamen heeft patriarch Maximos IV Saigh van Antiochië geprotesteerd tegen de „beledigende wijze", waarop kardinaal Ruffini tijdens het debat over de hervorming van de Curie, heeft geïntervenieerd. In het telegram zegt de patriarch, dat de kardinaal de ene oosterse patriarch tegen de andere heeft uitgespeeld. Kardinaal Ruffini heeft op dit protest geantwoord met een verklaring, waarin hij meedeelt patriarch Maximos niet te hebben willen aanvallen, en van het grootste respect voor hem vervuld te zijn.

Tijdens een van de jongste zittingen van het concilie heeft patriarch **Maximos na kardinaal Al**frink krachtig gepleit voor de oprichting van een „H. College voor de Universele Kerk", ter vervanging van de Curie, dat volgens de patriarch alleen een apparaat is van het bisdom Rome. Het gaat niet aan, aldus zei de patriarch, dat een dergelijke diocesane groep de hele Kerk bestuurt.

Lof en kritiek

De Armeense patriarch Batanian van Cilicië, die onmiddellijk na hem aan het woord kwam, had niets dan lof voor de Curie. Hij noemde kritiek op dit kerkelijke orgaan een ergernis. Kardinaal Ruffini speelde hierna beide patriarchen tegen elkaar uit, toen hij de rede van Maximos „zeer hard" noemde, en die van patriarch Batanian een soort „pleister op de wonde". De kardinaal noemde Batanian „zijn geliefde leerling" en een „sieraad van de Kerk". Namens de Italiaanse bisschoppenconferentie bedankte Ruffini Batanian voor zijn opbouwend betoog.

Gorsira: elke maand alle eindjes aan elkaar knopen

ONTSLAG 48 ARBEIDERS OMDAT HET GELD OP IS

Noodbesluit om D O W niet zwaar te belasten

(Van een onzer verslaggevers)

WILLEMSTAD — Tijdens een urenlang betoog is er door de fractie van de DP in de eilandsraad gisteren gehamerd op het ontslag van 48 arbeiders van Openbare Werken. In een motie werd gepoogd de 48 man weer aan het werk te krijgen. Het is niet gelukt. De motie werd met 12 tegen 9 stemmen afgewezen. Om de eenvoudige reden, dat er geen geld in de eilandelijke kas is om mensen in dienst te houden, voor wie geen produktieve arbeid kan worden gevonden.

Voorzitter M. P. Gorsira, handelende als waarnemer van de gedeputeerde van Financiën die in Nederland is, gaf zich losmakend van elke politiek die in het debat meespeelde, een slechts financieel-technische verklaring van de toestand, die hierin culmineerde: Maar mijn mening is de getroffen maatregel slechts een halve maatregel of nog niet. Wanneer niet op korte termijn voorzien kan worden in kapitaalswerken, zullen nog meer mensen naar huis gestuurd moeten worden. Men moet dit in totaliteit bekijken. Het is onmogelijk lonen en salarissen te blijven betalen boven de eilandelijke draagkracht. Wanneer geen maatregelen worden genomen komen anders alle ambtenaren op het einde van de maand zonder salaris te zitten. Wij kunnen niet de een uitbetalen en de ander niet. Op het eind van de maand moeten wij nu de eindjes aan elkaar knopen. En als we niet meer kunnen betalen, is daarmee de naam van Curacao gemoeid. Het zou een schande zijn. En zeg mij niet, zo richtte de gezaghebber zich tot alle eilandsraadsleden, de schuld is niet van mij doch van een ander. De schuld is van ons allemaal.

Geld is op

De heer Gorsira had al medegedeeld, dat de gewone middelen en de kasmiddelen niet toereikend zijn om werk op te dragen aan DOW. Ik heb toen in het BC gezegd, aldus de gezaghebber, dat het onverantwoord is mensen in dienst te houden, als er geen werk is. Laten wij de zaak gezond stellen: alleen die mensen in dienst houden, voor wie er werk is. Het tegenovergestelde is nadelig voor de dienst en voor de mensen, die wel werk hebben.

Het alternatief kan zijn sociale voorzieningen. Maar dan een algemene regeling, zoals bv. in Nederland bestaat. Waarom voor dit groepje van 48 wel en voor de duizenden, die ook werkloos zijn, niet? Een algemene regeling is een kwestie van geld en wij zitten met geldgebrek. Lenen bij de banken? Wij hebben reeds alles geleend, wat wij maar kunnen krijgen. Voor kortlopende leningen hoeven wij niet meer aan te kloppen. Wij betalen nu al een behoorlijke rente. Langlopende leningen zijn helemaal niet te krijgen.

Ik zal er niet aan meewerken, aldus de gezaghebber, ambtenaren naar huis te sturen als het niet nodig is. Wanneer er de mogelijkheid is hen aan het werk te houden, geef ik U de verzekering alles daaraan te zullen doen.

Wraakzucht

Het vaderlijk betoog van de voorzitter van de eilandsraad had weinig resultaat bij de oppositie. De symptomen waren trouwens tevoren al te zien. Fractieleider S. G. M. Rozendal (DP) was al begonnen met te beuken op het zelfde aanbeeld. Hij werd daarna, door ieder op eigen wijze bijgevallen, door de Bonairiaan Bernabela, de Surinamer Smit en de Curacaoënaars Broos en Pijpers van dezelfde partij. De heer Rozendal herhaalde, dat het ontslag is ingegeven door politieke overwegingen en wraakzucht, die het BC kenmerkt, volgens hem, sedert de datum van optreden op 28 juni. „Het BC gaat helemaal de verkeerde kant op".

Slechts de Surinamer Moeniralam (NVP) en E. Voges (NVP) onderbraken de stroom van felle en milde beschuldigingen. De heer Voges zei, waarom er nu zo'n kabaal moet zijn over de moeilijkheden bij DOW, waarop hij al gewezen heeft bij de behandeling van de begroting 1963, toen het vorige BC er nog van alles aan had kunnen doen. DOW heeft de 48 moeten ontslaan om anderen te kunnen handhaven. De 48 arbeiders horen overigens niet bij de vaste kern; zij waren overgebleven van de werkverschaffing, waarvan onder het vorige BC honderden mensen naar huis zijn gestuurd.

Beter dan woorden

Een uitvoering van een bedreiging, geen noodzaak, noemde de heer Broos (DP) het ontslag van 48 mensen. Hij kwam tot de slotsom, dat het een politiek spelletje is, waarvan de arbeiders de dupe worden. Zijn partijgenoot F. J. Pijpers was niet zo onder de indruk. Hij hield in het papiaments luidkeels een lange tirade, die meermalen de lachlust opwekte. Hij sprak tot de voorzitter van „senjor presidente" en keek daarbij steeds omhoog naar de publieke tribune, waar de „presidente" scheen te verblijven.

De NVPer Van Rosveld zei vervolgens **om de balans in evenwicht te houden eveneens enkele woorden in het papiaments, waarna de heer G. E. A. Booi (COP) nüchter ter tafel bracht, dat de DP, beter dan grote woorden te gebruiken, zijn invloed kan aanwenden om bij de regering voor Curaçao het geld los te maken,** om de moeilijkheden kan opheffen.

Eenvoud

Gedeputeerde mr dr M. F. da Costa Gomez, ingaande op door de DP gelanceerde aanvallen op de gedeputeerde van Financiën, die naar Nederland is, sprak met omfloerste stem: in een eenvoudige kamer op Sloterweg 535 zit de heer V.d. Hoeven met studies voor onze gemeenschap. Niet in een luxe hotel, maar in een eenvoudig motel, hetgeen bewijst de eenvoud van het beleid dat wij voeren. Hij zal trachten de administratie te vereenvoudigen en industrieën aan te trekken. Van zijn werk hebt gij reeds veel kunnen zien. Doch wie niet wil zien, blijft blind; wie niet wil horen, blijft doof, botste het profetisch tegen het DP-blok op.

De NVPer Moeniralam zou er later in zijn uitvoerige maidenspeech over in extase geraken. Hij sprak over „de grootste magistraat van Curaçao (de voorzitter) en over de grootste grootmeester van alle Antilliaanse politici (de gedeputeerde).

Sterker dan ooit staan wij in onze overtuiging het algemeen belang te dienen, aldus de heer Gomez ter zake van de „roddelarijen", zoals hij het noemde, die door de DP over hem en de zijnen werden uitgestort. Dit is geen emotionele uitspraak, vervolgde hij. Hij heeft dit diep beseft, toen hij zag in welke situatie men is geraakt door gebrek aan capaciteit en ernst bij het bestuur en door de achterstand, die is opgelopen. Hoeveel vreugde geeft het dan, aldus Gomez, dat de laatste maanden gelukt is 305 personen bij en buiten de overheid te werk te stellen.

Achterstand

Moet ik nu weer de gehele materie behandelen? Bestudeer Uw stukken, aldus Gomez, en overval ons niet met vragen, waarop U het antwoord al weet. Maar als men dan vraagt, waarom en hoeveel aan overwerk moet worden uitbetaald, dan kan ik meedelen, dat men geen begrip heeft van de achterstand, die onder het vorige BC is gegroeid. Dagelijks komen nog brieven binnen, dat zaken zijn blijven liggen. Karrevrachten paperassen moesten wij uit de laden te voorschijn halen, wij de gedeputeerden zelf. En is het dan een wonder, dat een bode en een typiste overwerk heeft?

De administratie van Financiën moest overwerken in verband met nieuwe plannen omtrent financiering. Een diepgaand onderzoek naar de financiële stand van zaken als thans is nog nimmer ingesteld. En bij de administratie van de werkverschaffing geraakten de accountants in een wespennest. Binnenkort is daarover uitsluitsel te verwachten. Overal was er achterstand. Wat is er gedaan bij de arbeidsbemiddeling; de kranten hebben er al over gesproken. Overal was achterstand, behalve bij de Burgerlijke Stand.

Ten aanzien van het ontslag merkte de heer Gomez op: wij kunnen twee dingen doen. De arbeiders in dienst houden en niets laten doen. Of het vaste personeel een goede basis geven en anderen overhevelen naar de particuliere sector. In dit verband is de opleving van de ambachten geëntameerd. Nu werken er bv. zes of zeven dames aan het maken van uniformen voor Curaçao. De meubelmakers maken schoolmeubelen. Daardoor wordt de werkgelegenheid vergroot. Wij wachten nu met spanning op gelden om op gang te kunnen komen. En wij gaan beslist niet lenen om mensen uit te betalen, als er geen werk is.

Wij hebben een einde gemaakt aan het doen van beloften. Wij hebben drie buitenlandse invitaties afgeslagen, omdat wij er geen voordeel voor Curaçao in zagen. En wij zijn er na 25 jaar echt wel van overtuigd, dat alle begin moeilijk is: doch het is een erfenis, die wij hebben ontvangen en wij hebben ze niet verworpen. Wij zullen zien, hoe de boedel eruit ziet... Wij zullen trachten een herverdeling te krijgen van de beschikbaar komende gelden en dan zijn wij uit de brand.

Wachten op nieuw BC

Gedeputeerde drs E. M. Newton gaf een korte uiteenzetting van het ontslag, dat later door de gezaghebber uitvoeriger werd weergegeven. Ook de heer Newton klaagde over hetgeen hij heeft aangetroffen, toen hij het bewind overnam: op vele stukken stond „wachten op nieuw BC". Als wij doorgegaan waren in de geest van het vorige BC, dan waren er nu niet 48, maar 360 mensen ontslagen. Door ons is hier indertijd tegen gewaarschuwd, maar men heeft als een vodje papier de waarschuwing terzijde geschoven. Bij de behandeling van de begroting 1963 had men tamtam moeten maken. En het heeft geen zin om nu nog voor een paar maanden posten te verschuiven om deze mensen te helpen.

In de tweede ronde hield de heer Rozendaal (DP), ondanks de uitleg van de voorzitter, vol: Een feit blijft, 48 arbeiders zijn brodeloos gemaakt. Uit het betoog van de heer Gorsira blijkt, aldus de heer Rozendal, dat zij naar huis zijn gestuurd uit louter politieke overwegingen. Waarom zijn er nu mensen naar huis gestuurd, die *f* 26 per week verdienen en betaalt men aan een firma *f* 6000 voor oude pijpen? Vervolgens ging de heer Rozendal zijn dienstreizen als gedeputeerde omstandig verdedigen. De heer Gomez had namelijk opgemerkt, **dat de heer v.d. Hoeven het** eenvoudig doet, terwijl door het vorige BC *f* 38.000 is uitgegeven voor dienstreizen.

Hilton en Rozendal

De heer Rozendal plaatste deze cijfers tegen over miljoenenbedragen, die ook op de begroting voorkomen en vond het toen niet veel. Bovendien, zei hij, de gedeputeerden mogen niet zelfgenoegzaam zijn en moeten ook eens gaan kijken hoe anderen het doen. Bovendien waren zijn dienstreizen nodig, omdat „Hilton" tweemaal aan een zijden draad heeft gehangen. De eerste keer het project zelf, de tweede keer in verband met de casino-vergunning. En ook nu zijn de vooruitzichten weer niet zo bijster mooi, deed de heer Rozendal geheimzinnig. Ook voor Howard Chase heeft de heer Rozendal gezorgd en volgens zijn zeggen heeft dit veel rendementen opgeleverd.

Het werk van derden, dat DOW aantrekt om het personeel aan het werk te houden, kon geen genade vinden bij de heer Rozendal. Men onttrekt daardoor werk aan de particuliere sector en creeert een nog grotere werkloosheid. De heer Moeniralam (NVP) wees vervolgens in beeldende taal de eilandsraadsleden op hun plichten en kondigde aan — na deze maidenspeech — nog vele malen in zijn zittingsperiode gebruik te zullen maken van de gelegenheid om de spiegel voor te houden.

300 man gered

De heer Broos (DP) zei er geen ogenblik aan te hebben getwijfeld of het BC zou met voldoende argumenten naar voren komen, om zijn onschuld te bewijzen. Doch deze schijnbare vriendelijkheid van de heer Broos bleek anders bedoeld als zij klonk. Hij bleef bij zijn aanvankelijk verwijt. De heer E. Voges deelde nog mee, dat door het aantrekken van werk van derden, meer dan 300 man kon worden gehandhaafd. Maar daarvoor moest het rouleersysteem worden opgeheven. De overgeblevenen verdienen nu dan ook geen *f* 26, doch *f* 52 per week. Alleen bij de reinigingsdienst kon het rouleersysteem worden gehandhaafd. Nadat de heer Pijpers (DP), uitgelokt door de heer Voges, nogmaals op standwerkersmanier in het Papiaments zich tot de volle tribune had gericht, had de gedeputeerde Gomez nog even de gelegenheid de heer Rozendal van repliek te dienen.

Wij provincialen, aldus de heer Gomez, denken, dat wij de tering naar de nering moeten zetten. Door niet te gaan zitten in dure hotels. Het is provinciaals. Akkoord. Maar in elk geval is er van verkwisting geen sprake. Dat wij niet zouden begrijpen, dat een dienstreis nut heeft, wordt tegengesproken door de huidige provinciaalse dienstreis van de heer v.d. Hoeven.

Lijd ik aan zelfverheerlijking?, aldus de heer Gomez. Verschillenden van u, richtte hij zich tot de oppositie, heb ik les gegeven en opgeleid. Ik geloof, dat u mij dan moeilijk zelfverheerlijking kunt aanwrijven......

De motie van de DP werd verworpen met 12 tegen en 9 stemmen voor.

Geen vrij voor de ambtenaren

(Van een onzer verslaggevers)

WILLEMSTAD — Op de dag van herdenking van de herrijzenis van de Nederlandse staat zal geen vrij gegeven worden aan de ambtenaren. Zoals bekend valt Statuutdag, 15 december, op een zondag. Deze dag zal noch op een eerder noch op een later tijdstip gevierd worden, terwijl de ambtenaren evenmin op een andere dag vrijaf zullen krijgen.

Schenking aan Verrietinstituut

(van een onzer verslaggevers)

WILLEMSTAD — Naar wij vernemen heeft N.V. Van Leer's vatenfabriek te Curacao een schenking van 20.000 gulden aan het Mgr. P. I. Verriet Instituut (Gebrekkige kinderen) gedaan.

Mijnenvegers bezoeken Curacao

(Van een onzer verslaggevers)

WILLEMSTAD — Morgen arriveren twee mijnenvegers van de Franse marine op Curacao, de „Canopus" en „Croix du Sud". Zij brengen een vierdaags bezoek. De „Canopus" vertoefde reeds eerder op Curacao, onder andere tijdens de dit jaar gehouden Franse week.

Orgelconcert in kathedraal

(van een onzer verslaggevers)

WILLEMSTAD — Morgenavond om acht uur wordt in de kathedraal te Pietermaai een orgelconcert gegeven. Aan de uitvoering van het programma, waarop werken van Pachelbel, Bach, Händel, Pergolessi, Mendelsohn en Franck vermeld staan, werken mee Robert Lückert, pater P. Janssen O.P. en Joeny van Giffen-Bruins. Hoewel de toegang vrij is, zal tijdens de pauze een schaalcollecte gehouden worden voor de restauratie en de voltooiïng van het kathedrale orgel.

CURACAO Agenda

DINSDAG

BOTICA'S — Americana (O) tel. 23636 Caribe (P) tel. 127

TENTOONSTELLINGEN
In het pand Pietermaaiweg is er een permanente tentoonstelling van Venezolaanse producten
Aardewerken in Galerie De Boog;
Peter van Delft in CCC te Scharloo,
Anton Felipe in het Curacaose museum

DIVERSEN — De Roode Kruiswagen is dag en nacht te bereiken onder telefoon 43022

20.30: Jeugdboekenweek in het Cultuur Centrum aan de Van Walbeeckplein

Emmastad

OS TELTCOMMUNICATION — Kantoor open: tel. 2307; N.R. de Paula tel. 0-35410. 2400

PERSONNEL — SERVICES — L.M. Ridley, Orinocoweg 16 tel. 0-23422; Voor passage (Reisbureau Maduro) M. Botelho de Madeiros, Punta Cardonweg 93 tel. 0-43431. 2400

MATERIALS DEPARTMENT — W.E. Netto, Van Galenlaan 10 tel. 0-43276. 2400

NV CSM SHIP AGENCY — Kantoor open: tel. 2551 2458; Alleen voor ringende aangelegenheden: tel. 2400





Het kinderboek in de belangstelling van de oudere. In het belang van het kind.

Jeugdboekenweek Jaycees geopend

(Van een onzer verslaggevers)

WILLEMSTAD — In aanwezigheid van een veertigtal volwassenen is gisteravond de door de Junior Chamber van Curacao georganiseerde eerste Jeugdboekenweek door de gedeputeerde van Onderwijs, mr drs E. B. N. de los Santos, geopend evenals de boekententoonstelling in het Cultuur Centrum op Pietermaai. Met een rede, waarin een brokje filosofie over het alfabet, het cijfer en het woord, een korte vertelling in de Papiamentse taal — Hieronymus van Alphen in optima forma —, een aanstipping van de geschiedenis van het kinderboek en een dankwoord aan de Jaycees verwerkt waren, en de woorden: „En hiermede verklaar ik de kinderboekenweek voor geopend", was dit J.C.-evenement een feit.

Een aanbeveling voor de ouders en niet slechts voor diegenen, die met de Sint Nicolaas-gedachte rondlopen.

Vanavond wordt in het Curacaos Museum het schilderij, dat de J.C. voor het gouvernementspaleis heeft aangekocht, door gouverneur mr N. Debrot onthuld, waarna pianist Eric Lenderer een piano-recital zal geven. Op het programma staan werken van Beethoven, Tsjaikovski en Chris Engels. In het Triniteitcollege vindt de eerste opvoering van Jozef in Dothan plaats.

Nummerverkoopster

(Van een onzer verslaggevers)

WILLEMSTAD. — Door de recherche werd gisteren een 39 jarige vrouw die vijf jaar nummers heeft verkocht, aangehouden en procesverbaal aangezegd. Een bedrag van *f* 640 werd in beslag genomen.

Bijzonder fraaie tentoonstelling

Omstreeks negen uur leidde de voorzitter van het organiserend comité de heer Jules Ilario, de voorzitter van de jaycees, de heer Eldred Maduro, in, die vervolgens in een gloedvolle toespraak de ouders warm maakte voor de boekenweek. De Junior Chamber is tot het houden van deze boekenweek gekomen door de uitslag van een enkele maanden geleden gehouden enquête onder de jeugd van Curaçao. Met de steun van tal van organisaties, de overheid en particulieren heeft de J.C. het aangedurfd.

Voorzitter Maduro noemde in zijn toespraak één naam, die op Curaçao reeds onmiddellijk verbonden wordt aan het boek: dr Hermans. Hij heeft zich vooral ingespannen voor de boekenrecensies, via de Curom te beluisteren, en heeft zich, aldus de heer Maduro, hierbij een voortreffelijk organisator getoond.

Dr Hermans had bij het leveren van recensies ruimschoots voldoende leesmateriaal; de uitgevers in Nederland werden onmiddellijk bereid gevonden ruim tweehonderd naar Curaçao te zenden, boeken geschikt voor de jeugd, die Ot en Sien begrijpt tot en met die jongeren, die nagelbijtend zich door „Schoolidylle" lezen. De expositie is overzichtelijk samengesteld, verlucht met kindertekeningen aan de wanden.

Geslaagd in Nederland

WILLEMSTAD — Mejuffrouw Maria Fraai is in Nederland geslaagd voor het examen pedagogiek M.O.-A.

Heer Bommel en de Wilde Wagen



4904. — De beleefde taal van de nachtwacht deed heer Bommel prettig aan — en de stilte. die over de mistige vlakte hing was heilzaam voor de hoofdpijn, die hij in de reiswagen had opgelopen.

„Goed dan", zei hij. ‚Laten we dan de stad maar gaan bekijken. Eigenlijk is het wel prettig om even de benen te strekken na zo'n tocht. Maar wat bedoelt u met het meten van mijn goedheid?"

„Dat is een mooie gewoonte in het oude Gor", verklaarde de nachtwacht met ritselende stem. „Gor is een goede stad, edele vreemdeling. Slechte elementen worden er te niet gedaan, want goed en slecht gaan niet samen, zegt u nu zelf."

„Nee, dat gaat niet", gaf heer Ollie toe. „Als heer weet ik daar alles van. Het is prettig om een door en door goede stad te bezoeken. Dat is een ervaring waar geen markies aan kan tippen, als u begrijpt, wat ik bedoel. Maar wat is dit voor een bouwval?"

„Dit is de toegangspoort van het oude Gor", zei de wachter. „Hij is gastvrij voor u geopend en ik heet u van harte welkom. Kijk vrij rond, dat kan geen kwaad."

Heer Bommel gehoorzaamde en wierp een blik op de vervallen steenmassa, die door loshangend gebinte ontsierd werd. Vale nevels kronkelden over de grond en de doodse stilte begon hem te bedrukken.

„Het.... eh.... het is hier een beetje kaal", merkte hij op. „Maar wat doet u eigenlijk?"

„Ik zoek de kogel", legde de ander uit. Hij rommelde wat buiten de poort en trad toen snel nader.

„Sta even stil, als u zo goed wilt zijn" zei hij, zich bukkend. „Ziezo, dat is al weer gebeurd."

Heer Ollie wierp onthutst een blik naar beneden en zag toen dat hem een ketting aan het been was gelegd, waaraan een ijzeren bal was verbonden.

ERIC DE NOORMAN — HET RAADSEL EGIL



32—64. — „Deze", roept Hargs nijdige stem, „stroper, brandstapel, vuurdood." De nog jonge kerel, die al even haveloos gekleed als de boer van daarnet komt met knikkende knieën, voor de zo zeer gevreesde „koning Wuffa" staan en begint luide te jammeren. „We hebben niets meer te eten, mijn oude vader en ik...." „Dan niet eten, hongerdood", snauwt Harg, met een driftig hoofdgebaar in Egils richting, als wil hij dat deze het zware vonnis bekrachtigt. „Sjonge, jonge, gaat dat hier zo", denkt Egil en verbijsterd vliegt zijn blik even snel naar Ulfa maar deze kijkt hem strak en onbewogen aan. De knaap voelt zich warm worden, het is duidelijk, dat bijna alle aanwezigen verwachten ‚dat hij dit vreselijke vonnis zal uitspreken, maar daar voelt hij niets voor.... „Breng die stroper weg, [illegible] gemene dief", snauwt hij Hare toe.... en deze toon schijnt de reus zowaar te bevallen. „Ik wil er even op m'n gemak over denken, wat ik met die boef doe", besluit Egil, daarbij uiterst gemeen kijkend. „Aha", gromt Harg, die het nu meent te begrijpen en haast vrolijk sleept hij de bibberende boogschutter de zaal weer uit. ‚De zitting is gesloten", schalt Egils stem kordaat, „want ik hem koude voeten", en terwijl Ulfa zich haasten moet om hem bij te blijven, wandelt koning Wuffa snel de zaal uit.

„Je bent stapelgek, jonge vriend", zegt Ulfa, zodra ze in Egils vertrek alleen zijn. „Als je zo begint, is het met je gebeurd. Je jaagt Harg en je hele lijfwacht tegen je in het harnar en...." „Ik mag die bloedhond niet en hoe eerder hij verdwijnt hoe liever het mij is", zegt de knaap onbezorgd. „En je jaagt mij tegen je in het harnas", vervolgt Ulfa grimmig. Dan is het zeker met je gedaan.... wees gewaarschuwd...."

Minister Louw dient ontslag in

PRETORIA (RTR) — De 72 jarige minister van Buitenlandse Zaken van Zuid Afrika, Eric Louw, heeft maandag meegedeeld dat hij van plan is 31 december af te treden.

In een verklaring zei Louw dat hij op 21 november jarig is en dit het juiste ogenblik acht bekend te maken, dat hij de eerste-minister van zijn voornemen om af te treden op de hoogte heeft gebracht. Hij maakte 15 jaar deel uit van het kabinet.

Hij wordt beschouwd als een van de vurigste verdedigers van Zuid Afrika's apartheidspolitiek.

Ali Saleh Saaidi naar Griekenland

MADRID (RTR) — Ali Saleh Saadi de verbannen voormalige vice-premier, minister van Voorlichting en leider der Iraakse afdeling van de Baas-partij, is maandagavond, met drie eveneens verbannen metgezellen, per vliegtuig uit Madrid naar Athene vertrokken.

STATEN VAN DE NEDERLANDSE ANTILLEN

Vergadering op VRIJDAG, de 22ste november 1963, des morgens om 9.30 uur.

TE BEHANDELEN ONDERWERPEN:

1. Ingekomen stukken.
2. Adviezen van Commissies.
3. Ontwerp-landsverordening, houdende vaststelling van nieuwe bepalingen ter voorkoming van aanvaringen op zee (1963-1964-16).
4. Ontwerp-landsverordening tot vaststelling van het slot der rekening over het dienstjaar 1960 (1963-1964-9; 1962-1963-42).
5. Ontwerp-landsverordening tot het verlenen van vergunning tot oprichting van de Caribbean Mercantile Bank N.V. te Aruba en van de Maduro & Curiel's Bank (Bonaire) N.V. te Bonaire (1963-1964-7; 1962-1963-40).
6. Ontwerp-landsverordening tot wijziging van de Landsverordening op de Winstbelasting 1940 (P.B. 1955, no. 140) (1963-1964-5; 1962-1963-26).
7. Ontwerp-landsverordening tot wijziging van de Verordening van de 9e april 1904 tot het oprichten van een Postspaarbank in de Nederlandse Antillen (P.B. 1944, no. 177) (1962-1963-35).
8. Ontwerp-landsverordening tot wijziging van de Middelbaar Onderwijslandsverordening 1950 (P.B. 1950 no. 116) (1962-1963-12).

De Griffier,
F. D. van Grieken.

Alhoewel nog steeds enkele feestgaven binnenkomen, wil ik niet langer wachten allen te bedanken die op een of andere manier hebben meegewerkt om het

parochie-jubileum van Sta. Rosa

op te luisteren.

Pastoor van Sta. Rosa
BERNARD JANSEN

Salomonsoordeel in Londen?

TOEN enkele weken geleden, in oktober van dit jaar, de drie partijleiders van Brits Guyana samen met de Britse minister van Koloniën, Duncan Sandys, eenmaal in Londen om de tafel zaten om overleg te plegen over de toekenning van onafhankelijkheid aan hun land bleek al heel spoedig, dat men niet veel verder was gekomen dan een jaar geleden, toen men om diezelfde tafel had gezeten en onverrichterzake de conferentie had moeten afbreken, omdat de drie partijleiders het niet met elkaar eens konden worden over de grondwettelijke structuur van een onafhankelijk Brits Guyana.

Cheddi Jagan, die zich ronduit communist noemde, had tussen deze conferentie en de één van de andere partijleiders, Forbes Burnham, tot een vergelijk te komen door hem aan te bieden samen met hem een coalitieregering te vormen, maar Burnham had dit aanbod vierkant van de hand gewezen. Hij vertrouwde Cheddi Jagan niet. De bestaande grondwettelijke regeling van het kiesrecht gaf Jagan nu eenmaal een meerderheid in het parlement van Brits-Guyana; niets kon hem beletten om, wanneer hij eenmaal onafhankelijkheid had verkregen, een dergelijke coalitie weer te verbreken en een communistisch terreurregime te vestigen. Zijn poging naderhand om de vrijheid van de vakverenigingen te ondermijnen, versterkte zo mogelijk nog het wantrouwen tegen Jagan. Aan de conferentietafel zaten de heren nog even onverzoenlijk tegenover elkaar als een jaar tevoren.

Na het bezoek

Duncan Sandys had zich inmiddels in Brits-Guyana persoonlijk op de hoogte gesteld van de toestand. Hij had nu wel een duidelijk beeld gekregen van de moeilijkheden, meende hij. Het was hem uiteraard al eerder bekend, dat de bevolking van Brits-Guyana uit twee raciale groepen bestaat, die elkaar wat hun getalssterkte betreft ongeveer in evenwicht houden: de groep van de negerbevolking, afstammend van de oude slaven, en de groep van de Hindoestanen, die na de slavenbevrijding, toen de negers en masse het platteland verlieten om zich in de stad te gaan vestigen, uit het toenmalige Brits-Indië werden „geïmporteerd" ter voortzetting van de arbeid in de plantages.

Het was hem ook bekend, dat de Hindoestanen voorshands nog een minderheid, zij het een zeer grote minderheid vormden, doch aanzienlijk sneller groeiden dan de negerbevolking en dus binnen afzienbare tijd in de meerderheid zouden komen. Hij wist ook, dat de burgers van deze twee hemelsbreed verschillende groepen elkander niet bepaald beminden. Maar waar hij vóór zijn bezoek aan Brits-Guyana geen idee van had wat de mate van afkeer, waarmee deze twee groepen tegenover elkaar stonden. Het werd hem volkomen duidelijk, dat de onderlinge betrekkingen tussen de Hindoestanen en de negerbevolking werden beheerst door haat en vrees. Het samenklonteren van de twee groepen elk in een eigen partij is de vloek van Brits-Guyana, verklaarde Sandys na zijn terugkeer in Londen. Men wantrouwt elkaar; men is wederzijds bereid zijn toevlucht te nemen tot geweldpleging, mishandeling en moord en degenen, die daar niet aan willen meedoen, vragen hun paspoort aan om op het eerste teken van onraad uit Brits-Guyana te kunnen verdwijnen. Enkele duizenden vooral uit de kring der kleine zakenlieden en geschoolde arbeiders deden dat na de laatste stakingsmoeilijkheden nog in mei van dit jaar. Het land is als door een kloof in twee stukken verdeeld en daardoor zo goed als onbestuurbaar geworden, voortdurend levend op de rand van de onrust, die de economie van het lan dtelkens opnieuw ondermijnt tot zij op het laatst in elkaar moet storten.

Sandys gaf de drie heren partijleiders ronduit te verstaan, dat hij hun land nog niet rijp chtte voor volledige staatkundige onafhankelijkheid, zéker zolang zij het niet eens konden worden over een grondwet, beter dan de bestaande aangepast aan de omstandigheden in Brits-Guyana. De heren moesten goed begrijpen, dat wanneer zij niet met een aannemelijk voorstel voor de dag kwamen, zij hun koffers konden pakken en opnieuw onverrichterzake de oceaan over konden steken. De verlening van de gewenste onafhankelijkheid zou dan wederom voor onbepaalde tijd worden uitgesteld.

Dit laatste dreigement maakte indruk. Alle drie de heren hadden nu eenmaal de staatkundige onafhankelijkheid in hun vaandel schreven; zij konden voor elkaar niet onderdoen tegenover hun kiezers. Zij konden niet

Brits Guyana in het nieuws (II)

wéér met lege handen in Brits-Guyana terugkeren.

Vor het eerst stelden zij nu een daad van eensgezindheid. Zij stelden gezamenlijk een brief op aan de minister, waarin zij hem verzochten als scheidsrechter op te treden in die kwesties, waarover zij het niet eens konden worden, met name de regeling van het kiesrecht in de grondwet van een onafhankelijk Brits-Guyana. Sandys moest maar zeggen hoe hij het hebben wilde en de heren bekrachtigden alle drie met hun handtekening de belofte, dat zij zich bij Sandys' voorstel zouden neerleggen, hoe het ook zou uitvallen. Enigszins verrast door deze plotselinge ommezwaai bewilligde Sandys in dit verzoek en na enkele dagen, op 31 oktober, kwam hij met zijn beslissing voor de dag.

Nieuw kiesstelsel

Bij deze beslissing ging Sandys ervan uit, dat het kiesstelsel in Brits-Guyana vóór alles erop gericht moest zijn de raciale tegenstellingen tussen de negerbevolking en de Hindoestanen te overbruggen. De wet moest als het ware dwingen tot het aangaan van onderlinge politieke verbindingen tussen vertegenwoordigers van beide groepen; zij moest het ontstaan van verschillende en dus kleinere partijen in de hand werken en zoveel mogelijk tegenwerken, dat één partij van uitsluitend kleurlingen of uitsluitend Hindoestanen een absolute meerderheid in het parlement kon verwerven. De wet moest dus een heel ander kiesstelsel bevatten dan dat van Engeland zelf.

Engeland heeft een districtenkiesselsel, dat er juist op is gericht een duidelke meerderheid van één part in het Lagerhuis te brengen. Krachtens dat districtenstelsel, dat indertijd ook in Brits-Guyana was ingevoerd, had Jagan met een minderheid van de kiezers — 41% — twintig van de vijfendertig zetels in de wetgevende vergadering weten te veroveren en datzelfde districtenstelsel maakte het afscheiden van rechts-georienteerde Hindoestanen uit Jagans partij zo niet onmogelijk dan toch zinloos, omdat er eenvoudig niets mee te bereiken viel. Sandys besliste dus, dat in de nieuw egrondwet van Brits-Guyana het districtenkiesstelsel zou worden vervangen door een kiesstelsel, gebaseerd op evenredige vertegenwoordiging, zulks met de uitdrukkelijke bedoeling, dat zich onder dit stelsel meer verscheidenheid in politieke groepering zou ontwikkelen en dat voortaan elk kabinet, dat op een meerderheid in het parlement wilde rekenen, een coalitiekabinet zou moeten zijn.

Voorts besliste hij, dat de leeftijd waarop een burger van Brits-Guyana het recht zou verkrijgen om aan de verkiezingen deel te nemen, evenals in de bestaande grondwet 21 jaar zou zijn; hij verwierp dus de eis van Jagan, die deze leeftijd op 18 jaar wilde stellen — duidelijk met de bedoeling om nog eens extra te profteren vn de snelle groei der Hindoestanen bevolking.

Vervolgens bepaalde hij, dat de kiezers opnieuw zouden worden geregistreerd en van identiteitskaarten zouden worden voorzien teneinde fraduleus gebruik van het stemrecht te voorkomen.

Ten vierde kwam hij Jagan tegemoet door te bepalen, dat de gouverneur van Brits-Guyana alvorens af te treden de bestaande politiemacht zou uitbreiden en hervormen in dier voege, dat zij niet meer, zoals voorheen, overwegend uit kleurlingen zou zijn samengesteld maar ook een evenredig contingent Hindoestanen zou bevatten.

Klap op de vuurpeil

Tenslotte, als klap op de vuurpijl, deelde Sandys de heren mee, dat de toekenning van staatkundige onafhankelijkheid aan Brits-Guyana eerst kon worden overwogen, wanneer al deze maatregelen hun beslag hadden gekregen en nadat de eerste verkiezingen op grond van evenredige vertegenwoordiging hadden plaats gevonden. Daar zou tenminste nog een jaar over heen gaan.

De verklaring van Sandys sloeg als een bom in.

Geen van de drie partijleiders toonde er zich bijster gelukkig mee. En geen wonder, want alle drie kregen zij te horen, dat hun partijsysteem niet deugde en dat de Britse regering in het belang van hun land hoopte, dat hun partijen, althans de grootste twee, in kleinere stukken uit elkaar zouden vallen. Dat was bepaald geen prettige boodschap, maar wat hen vooral — om het zacht uit te drukken — teleurstelde was de nieuwe weigering van de Britse regering om het tijdstip vast te leggen, waarop Brits-Guyana tot een onafhankelijke staat zou worden uitgeroepen. Alle drie de heren verklaarden, dat zij hadden bedoeld Sandys' bemiddelingsvoorstel te aanvaarden op voorwaarde van onverwijlde erkenning de ronafhankelijkheid. Cheddi Jagan noemde Sandy's beslissingen „verraad".

Jagan verliezer

Of de heren Burnham en D'Aguiar, de leiders van de twee oppositiepartijen zo héél erg teleurgesteld waren, laat zich betwijfelen. De beslissing van Sandys nopens het kiesselsel kwam geheelovereen met wat zij altijd hadden voorgestaan. De eigenlijke verliezer was Jagan. Hij immers kan er zeker van zijn, dat bij de invoering van een stelsel van evenredige vertegenwoordiging de rechtse elementen, die hij nog pas kort geleden uit zijn ministerraad heeft gegooid, zich uit zijn People's Progressive Party zullen terugtrekken en met een eigen lijst voor de dag zullen komen en hij kan er nog meer zeker van zijn, dat hij geen meerderheid meer haalt in het parlement. Hij hoopte in een onafhankelijk Brits-Guyana zijn macht te kunnen handhaven en versterken tot een soort communistische pantservuist. De beslissingen van Sandys maken hem dit onmogelijk. Hij zal de onafhankelijkheid van zijn land met verlies aan macht moeten betalen.

Wat er in de naaste toekomst in Brits-Guyana zal gebeuren, is nog niet te voorzien. Cheddi Jagan is een kat in het nauw geworden en daarom in staat tot nog raarder sprongen dan hij reeds heeft gedaan. Bij die sprongen in het verleden heeft hij zich bepaald geen groot staatsman getoond; veeleer een fanaticus, die meer bedierf dan hij oubouwde. Maar hij kan nog véél bederven.

Of de beslissingen van Duncan Sandys een Salomons-oordeel vormen, zal de toekomst moeten leren.



Prins Bernhard heeft in Hoogezand-Sappemeer de nieuwe glasvezelfabriek n.v. Silenka AKU-Pittsburgh geopend. Op de foto overhandigt de prins aan de 15-jarige Evert Niezen, een van de jongste medewerkers van het bedrijf, die als indiaan is verkleed, een uit glasvezel vervaardigde pijl en boog om de deur open te schieten.

INGEZONDEN STUK

Wederwoord op antwoord in Bierwoord

Naar aanleiding van het in Uw blad van j.l. zaterdag geplaatste ingezonden stuk inzake de verhoging van de invoerrechten op bier, zou ik gaarne het volgende naar voren willen brengen.

Aangezien de juiste toedracht van deze kwestie reeds uitgebreid uit de doeken werd gedaan in het onlangs door ons gepubliceerde memorandum, zal ik niet in polemiek treden met de met cijfers goochelende directeur van de Antilliaanse Brouwerij, doch niet wil ik nalaten om de vinger te leggen op een onjuistheid in zijn betoog.

Waar namelijk ten onrechte werd gesteld, dat de per 30 november 1960 van kracht geworden verhoging van invoerrechten op bier door de buitenlandse brouwerij werd geabsorbeerd, dien ik er op te wijzen, dat op Curacao één maand later de prijs van Heineken Bier met f. 1.00 per doos werd verhoogd.

Het is mij uiteraard niet bekend met welke winstmarge de Antilliaanse Brouwerij werkt, doch ik kan verklaren, dat noch de Heineken's Brouwerij in Nederland, noch onze firma een bedrag van A. f. 1.00 (N f. 1,88) zou kunnen absorberen.

Ik wens alle reeds bestaande en nog nieuw op de Nederlandse Antillen te vestigen industrieën alle succes toe, doch spreek hierbij tevens de hoop uit, dat dit succes dan te danken zal zijn aan eigen verdiensten en niet aan het lamleggen van gezonde buitenlandse concurrentie.

Hoogachtend,

M. A. MENSING.

Ambassade van Cuba in Tirana

WENEN (RTR) — Een diplomatieke Cubaanse missie is in het afgelopen weekeinde in Tirana gearriveerd voor de opening van een Cubaanse ambassade in de Albanese hoofdstad. Aldus meldde radio-Tirana.

Flieder de Fladdermug

BEDROEFD staarde Flieder, der fladdermug, voor zich uit. Het leven, overpeinsde hij, is geen lolletje. Flieder bewoog onhandig zijn lange poten en hij wiste met een ervan een stuk of wat tranen weg.

Flieder, de fladdermug, schrok op. Daar heb je het weer, hijgde hij gejaagd. Daar komen weer mensen aan. Nu zul je vat beleven.. Zenuwachtig met zijn grote poten trillend, bleef Flieder zitten, En zijn grote bolle ogen keken strak naar .e kindertjes, die er aankwamen.

Ze waren krijgertjes aan het spelen, zag Flieder. Heel gezellig.. Tot Marietje op eens de fladdermug ontdekte. Ze gaf een harde gil en sloeg twee handen voor haar mond. „Daar..." riep ze vol afschuw, „wat een griezel van een beest. Bah!"

Flieder wist zich geen raad. Hij begon met zijn vleugels te fladderen. Dat gaf een zoemend geluid.

„Ooooo", gilden de kinderen nu, „wat een vies beest". En ze renden allemaal weg Heel hard.

Flieder keek hen bedroefd na. Waarom zeggen ze dat nou, piekerde hij. Ik doe toch niks. Ik zit alleen maar en ik fladder een beetje. Flieder vouwde zijn vleugels zorgvuldig op zijn lange rug. En hij pinkte met zijn middelste poot weer wat tranen weg.

„Boeh boeh.. als ik nou pikte of stak... Huh huh", huilde hij, „dan kan ik het me voorstellen".

Flieder schudde droevig met zijn bol en mompelde: „Waarom... waarom.. waarom?"

„Daarvoor moet je bij vader uil zijn", kraste het opeens naast zijn oor, „die weet alles". Flieder keek op en hij zag een klaar vlak naast zijn oor „Ik heb alles gezien", knikte de kraai.

„O ja?" vroeg Flieder. Hij leefde helemaal op. Hij droogde haastig zijn tranen met alle zes zijn poten en fladderde onmiddellijk weg. Naar het bos, naar vader uil.

Die deed een dutje zoals altijd 's middags. Maar hij werd meteen wakker toen Flieder aan kwam fladderen.

„Dag mijn zoon", zei hij vaderlijk. „Dag vader uil", zei Flieder met een klein stemmetje. Hij had een heleboel ontzag voor vader uil. Alle beesten vertelden immers, dat-ie verschrikkelijk geleerd was..

„Hoe staat het met je familie?" vroeg vader uil belangstellend.

Flieder staarde droevig. „Heel slecht vader uil", zei hij zuchtend.

„Zo, zo", zei de uil. En hij zette zijn bril op. „Wat scheelt er dan aan, beste jongen?"

LIEDER deed zijn best om niet in huilen uit te barsten. Dat was moeilijk hoor. „Waarom zijn alle kindertjes bang van ons?" barstte hij toen uit. „Waarom roepen ze allemaal: o, bah en ajakkes, en rennen ze hard weg als ze me zien?"

Flieder kreeg opeens vreselijk medelijden met zichzelf. „Ik pik niet en ik bijt niet.

Ik doe helemaal niks", riep hij. „Kan ik het helpen dat ik zulke lange poten heb? De langste van de hele familie. Ik weet niet wat ik ermee moet doen. Ik struikel er zelf over. Maar dan hoef je toch niet „ajakkes" te zijn".

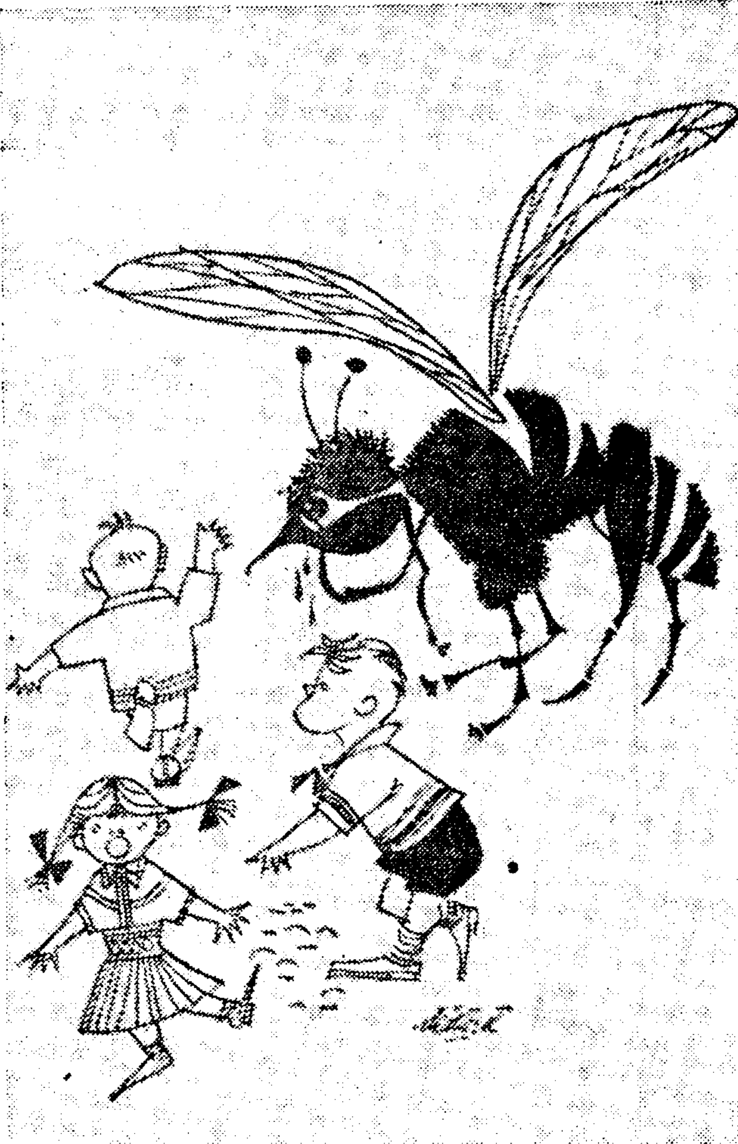
Flieder, de grote fladdermug, hijgde van alle lange zinnen, die hij gezegd had. En hij zag, dat vader uil zich bedenkelijk achter het oor krabde.

„Ik zal eens in de boeken kijken", zei de uil toen. „Ik zal alles oplezen wat er staat. Daar word je beslist wel wat wijzer van".

„Ik hoop het", zei Flieder. En vader uil mompelde: „Even kijken...... Lange poten: zes, lang lijf één, grote vleugels: twee..."

Flieder, de fladdermug, bloosde toen hij zichzelf zo hoorde beschrijven. Maar vader uil schraapte alweer zijn keel: „Juist", mompelde hij geleerd, hier staat: Fladdermug, dient nergens toe... zeer zeldzaam. Wordt gezocht voor museum". Hij keek over zijn bril veelbetekenend naar Flieder, die wat met zijn onhandige poten rondscharrelde. Hoor je het?"

„Ja, ja", zei Flieder verward. Want in zijn hoofd



kwam onmiddellijk een plan op. „Hartelijk bedankt, vader uil", zei hij gauw. En hij fladderde weg... Recht naar het museum van het stadje. Naar binnen durfde hij niet gaan. Maar het werd hem gemakkelijk gemaakt. Toen hij op een muur zat en uitpufte van de lange tocht, kwam er toevallig een meneer voorbij. Een man met een vlindernetje. Die zag Flieder zitten en zijn mond viel open van verbazing. Flieder beefde en dacht: dadelijk zegt-ie ajakkes. Maar de man riep: Oooo, kijk eens......

Een zeldzame fladdermug... Een pracht-exemplaar". Hij nam Flieder voorzichtig tussen duim en wijsvinger en stapte met hem naar de directeur van het museum. Die klapte ook al verrukt in zijn handen. „Prachtig", riep hij.

Flieder wist niet wat hij hoorde. Hij glom en gloeide van trots en hij voelde zich opeens erg belangrijk. Er kwamen trouwens nog een heleboel geleerde mensen naar hem kijken. En hij werd tentoongesteld. In een pracht-van-een-glazen-huisje was hij te bezichtigen. Hij kreeg lekker eten en drinken. En zijn hele verdere leven hoorde hij nooit meer „ajakkes".

Toen hij doodging werd hij zorgvuldig opgeprikt. Hij kreeg een ereplaatsje in het museum.

Dat was nog eens de moeite waard, hè? Als je trouwens ooit een fladdermug ziet: je weet het — hij pikt niet en hij bijt niet.

Politieke storm in glas water

Reis van gedeputeerde doet DP-stof opwaaien

Geen sprake ontslag na eventuele mechanisatie

WILLEMSTAD. — De fractie van de Democratische Partij heeft gisterochtend in een eilandsraadvergadering, die vier uur in beslag nam, o.a. ter sprake gebracht een dienstreis van de gedeputeerde van Financiën, die op dit ogenblik gemaakt wordt. Ondanks het feit dat zulks tot nu toe ongebruikelijk was, wilde de fractieleider S. G. M. Rozendal geïnformeerd worden omtrent het doel van de reis. Hij vreesde, ten onrechte zoals bleek uit de woorden van voorzitter M. P. Gorsira, een gevaar van vermindering der arbeidsplaatsen in de ambtenarij vanwege een eventuele mechanisatie of automatisatie van het administratief apparaat.

Gezaghebber: niets aan de hand

„Besturen is vooruitzien", aldus de voorzitter. De gedeputeerde van Financiën, die hij thans als waarnemer vervangt en namens wie hij van antwoord diende, heeft gemeend niet te mogen nalaten nu reeds de mogelijkheden van de administratieve mechanisatie te bezien voor Curaçao. Dit is niets nieuws hier, aldus de gezaghebber. Het land heeft de afdeling statistiek reeds gemechaniseerd met IBM- machines. Een zodanige ingreep betekent niet altijd dat mensen naar huis worden gestuurd, doch dat sneller kan worden gewerkt. Het kan zelfs een aanvulling zijn op het menselijk apparaat.

Wanneer wij een goede IBM-machine hadden om te antwoorden op alle vragen in deze raad, zouden wij het misschien in een dag kunnen. Nu moeten wij er soms een week voor uittrekken, zei hij tot de heer Rozendal, die zich nogal geprikkeld had getoond over het feit, dat vragen van de heer E. Voges (NVP) over deze aangelegenheid binnen een dag waren beantwoord. Doorgestoken kaart, noemde de heer Rozendal zulks.

Overigens, aldus voorzitter Gorsira, is de gedeputeerde V. d. Hoeven niet alleen daarvoor naar Nederland gegaan. Maar kunt U verwachten, dat ik nu al zal zeggen, wat hij allemaal denkt te doen. In het verleden gingen zelfs gedeputeerden weg zonder het BC tevoren hierover te informeren. En als ze terugkwamen vertelden zij dan, wat zij inmiddels hadden gedaan.

En tot de heer J. Oenes (DP): De gedeputeerde heeft slechts een voorbereidende taak. Hij oriënteert zich juist over mogelijkheden en prijzen en gevolgen. De heer V. d. Hoeven is mede op onderzoek getrokken in verband met de eisen, die wij binnenort krijgen op te volgen voor de financiële administratie van de ontwikkelingsprojecten. Wij zullen elke maand een verslag moeten uitbrengen aan de geldschieter.

Verantwoord

Ik ben van oordeel, aldus de voorzitter, dat de reis verantwoord is. Het gaat om het verstrekken van gegevens, tijdig en snel. En ter geruststelling van de DP heren Rozendal en F. J. Pijpers:: Ik ben het er niet mee eens mensen naar huis te sturen vanwege mechanisatie. Maar misschien zullen wij zonder mechanisatie in de toekomst meer mensen nodig hebben in het overheidsapparaat, om slechter werk te leveren. Ik heb begrepen, dat het niet de bedoeling is, dat er mensen naar huis gaan, doch dat er werkzaamheden moeten worden verricht, waartoe een mens niet in staat is.

De heer S. G. M. Rozendal had de spits afgebeten van de oppositie, die „grote bezorgdheid" zei te hebben over de reis van de gedeputeerde. Meer ambtenaren zullen worden ontslagen, meende hij, gezien wat de mechanisatie en automatisatie bij Shell voor uitwerking heeft gehad: 40% van de arbeiders afgevoerd. Hij zei niet tegen technische ontwikkeling te zijn, doch wel nu, wanneer daardoor „nog meer werklozen" ontstaan. „Ik geloof", aldus de heer Rozendal, „dat de invloed van de gedeputeerde van Financiën zo groot is in het BC, dat men niet terugdeinst om van het eilandgebied een tweede Shell te maken." Nu is hij kijken in Nederland, hoe men nog meer problemen kan scheppen voor de mens op Curaçao. Het woord automatisatie heeft zelfs voor de particuliere werkgevers al de klank gekregen van een excuus voor ontslag.

Weg met de computers

De heer Bernabela (DP) hield nog een betoog in de stijl van: weg met de computers. De heer J. Oenes(DP), die zijn misnoegen uitsprak over het bestaan van twee opposities in de raad op dit ogenblik — de NVP tegen het vorige BC, de DP tegen het huidige — vroeg inlichtingen over kosten, en gevolgen voor de ambtenaren. De heren E. Voges (NVP) en F. J. Pijpers (DP) stonden beiden op om onmiddellijk weer te gaan zitten; hiermede hielden zij voor een tweede ronde het recht open eventueel aan het woord te mogen komen. De heer G. E. A. Booi (COP) tenslotte zei, dat men de moderne ontwikkeling niet kan tegen houden. En daarmee was de reis van gedeputeerde P. v. d. Hoeven, die volgens mr M. F. da Costa Gomez resideert in een eenvoudig hotelletje aan de Sloterweg 535 te Amsterdam, besproken in een lengte alsof het een voetreis gold.

DUIVEN

VENETIE (RTR) — De duiven op het St. Marcusplein in Venetië verspreidden een vorm van meningitis (ontsteking van ruggemerg- en hersenvliezen) die dikwijls dodelijk is voor mensen. Dit is op een persconferentie meegedeeld door prof. Ignazio Muner, directeur van de plaatselijke ziekenhuizen. In de mest van de dieren ontwikkelt zich een schimmel, die bij inademing dodelijk kan zijn. De vogels veroorzaken volgens prof. Muner ook verkoudheid, griep en koorts. Zij behoeven niet te worden afgemaakt. Als de mensen ze niet meer voeren, gaan zij vanzelf wel weg, zei hij.

Perzisch paar naar Moskou

TEHERAN (AFP) — De sjah van Perzië en keizerin Farah hebben een uitnodiging van president Brezjnov voor een officieel bezoek aan de Sovjet-Unie aanvaard, aldus meldt radio-Moskou. Het staatshoofd van de Sovjet-Unie brengt op het ogenblik een officieel bezoek aan Perzië.

Echtpaar Luebke op Phillipijnen

MANILA (AFP) — De Westduitse president Luebke en zijn echtgenote zijn gisteren uit Tokio in Manila aangekomen voor een officieel bezoek van zes dagen aan de Philippijnen. Zij werden op het vliegveld welkom geheten door president Macapagal en vice-president Pelaez.

ARUBA
Agenda

DINSDAG

BIOSCOPEN — Oranjestad: De Veer 8.30: Un rayo de luz — Alle leeftijden; Rialt: 8.00: Un rayo de luz — Alle leeftijden;

WACHTREGELING
DOKTOREN — Oranjestad en Noord: J.R. Leo; Savaneta. Santa Cruz en San Nicolas: H.R. Dennert;

WIT GELE KRUIS: Oranjestad -- Zr Emalda; Santa Cruz — Zr. Lodovic; San Nicolas — Zr. Perpetua; Paradera — Zr. Felicita; San Pedro Hospitaal tel. 2200;

BOTICA — Oranjestad — Botica del Pueblo tel. 1253; San Nicolas — Botica San Lucas tell. 5119

Verkiezingen IOWUA

SAN NICOLAS. — Het verkiezingscomité, dat belast is met de verkiezingen voor het nieuwe bestuur van de IOWUA, vergaderde gisteravond onder voorzitterschap van de heer Felix Garrido. Besloten werd, dat de verkiezingen, evenals op 26 augustus, in het gebouw van de IOWUA aan de Grensweg te San Nicolas zullen worden gehouden.

Het stembureau zal van 's morgens zes uur tot 's avonds zes uur geopend zijn. Zaterdagavond zal het stembureau beginnen met het tellen van de stemmen. Men verwacht hiermee zondagmorgen gereed te zijn. Evenals bij de laatste verkiezingen zal de IOWUA aan het eilandgebied vragen de verschillende benodigdheden voor het inrichten van het stemlokaal, beschikbaar te stellen.

P(UBLIC) R(ELATIONS) IN P(UERTO) R(ICO)

Aruba wordt nu steeds genoemd

ORANJESTAD — Uit berichten van Ito. Tromp, die aan de Inter-Amerikaanse Universiteit te San German (PR) studeert, ontvangen, blijkt dat men daar ingenomen was met het concert, dat mevrouw Rhoda Frigerio gegeven heeft en waarover AMIGOE reeds berichtte.

In de afgelopen week werd in de Universiteit een bijeenkomst gehouden, waarbij in aanwezigheid van gouverneur Muñoz Marin en oud-president Juan Bosch gesproken werd over de recente gebeurtenissen in de Dominikaanse republiek. De bijeenkomst stond onder leiding van de president van de Universiteit Ronald C. Bauer. Dr J. P. Pflaum directeur voor het centrum voor Study of Contemporary Latin America sprak over het onder het onderwerp „De hedendaagse Dominicaans republiek". Hierna brachten een groep studenten verslag uit van hun bezoeken aan Santo Domingo.

De volgende dag sprak dr Bertram Johansson, redacteur voor Latijns Amerika van de Christian Science Monitor, over „De rol van de Verenigde Staten in de Dominikaanse republiek". De journalist Hal Hendrix van de Howard Newspapers uit Miami had als volgende spreker tot onderwerp gekozen „De comunisten en de Dominikaanse republiek". De laatste sprekbeurt werd door dr J. P. Pflaum vervuld, die sprak over de verhoudingen tussen Puerto Rico en de Dominicaanse republiek.

Op de voorlaatste avond van deze bijeenkomst trad mevrouw Rhoda Frigeri op, die veel succes had met haar concert. Ito Tromp en Glenn Marugg van Aruba, die steeds weer de naam Aruba naar voren brengen en reeds begonnen zijn met enige medestudenten papiamento te leren, hebben goede hoop dat nog meer belangstelling voor Aruba gewekt zal kunnen worden.

Caha di orgel

SANTA CRUZ. — Het jaarlijkse „caha di orgel"-contest, dat zondag in de Jamanotaclub werd gehouden, werd gewonnen door de heer Thomas Angela met zijn caha di orgel „El Prufiado".

M. J. Rathbone op Aruba

SEROE COLORADO. — Voor een onofficieel bezoek aan Aruba wordt vandaag verwacht de voorzitter van het bestuur van de Standard Oil of New Jersey, M. J. Rathbone, vergezeld van zijn echtgenote. De heer Rathbone, die voor de laatste maal in 1962 een bezoek aan Aruba bracht, komt nu voor een korte vakantie. Hij zal in het Lago-guesthouse te Seroe Colorado zijn intrek nemen.

Spaanse avond Bolivariana

ORANESTAD. — Traditie getrouw zal de Sociedad Bolivariana vrijdag een avond organiseren, die gewijd is aan de Spaanse litteratuur en muziek. Zoals de AMIGOE reeds eerder berichtte, zal de toneelgroep van de Bolivariana, onder leiding van de Venezolaanse consul, . de Lima, het toneelstuk „Las cosas de Gómez" brengen.

De verschillende zangnummers, die vertolkt worden, zijn afkomstig uit enkele van de meest bekende zarzuelas, Spaanse operettes. De nummers zullen worden gezongen door de dames Lucy Henriquez. Pearl Cromarty en Flor Arends en de heer Rufo Odor. De pianobegeleiding wordt verzorgd door mej. Gerda Tuicehut. Tot slot vermeldt het programma twee balletnummers door de balletschool van Bolivariana onder leiding van mevrouw Stella van der Ree-Croes. Mevrouw Nene Ponson zal nog een Spaans gedicht voordragen.



Op initiatief van de Stichting Amsterdam Fashion Week zijn tien Nederlandse mannequins van Schiphol naar Parijs vertrokken, waar zij voor een groot aantal Franse inkopers shows gaven in hotel Royal Monceau. Men wil op deze wijze in het modecentrum Parijs meer bekendheid geven aan wat de Nederlandse confectie industrie aan eigen ontwerpen te bieden heeft. En dat is heel wat, getuige de foto.

Softbaltoernooi voor lagere scholen Aruba

ORANJESTAD — Donderdag begint het grote softbaltoernooi, dat door de jeugdcentrale De la Salle, afd. schoolsport, voor alle lagere scholen op Aruba wordt georganiseerd. Dat er belangstelling bestaat, blijkt uit het feit, dat niet minder dan 49 teams hebben ingeschreven.

Vorig jaar werd door deze jeugdcentrale een geslaagd volleybaltoernooi op de scholen gehouden.

Voor het softbaltoernooi zijn de deelnemende teams in Noord (Oranjestad e.o.) en Zuid- (San Nicolas e.d.) afdelingen verdeeld. Elke afdeling heeft drie poules: 2 voor de klassen 5 en 6, en 1 voor de klassen 3 en 4.

Voor Oranjestad e.o. hebben de navolgende teams ingeschreven: St. Jozef Giants, Dominicus Boys, St. Martinus Braves, S.A.N., Margrietschool. Tarcisius Mosquitos, St. Jozef Dodgers, Dominicus Stars, Pius X Boys, Beatrixschool, Martinus Giants, St. Jozef Yankees, Martinus Devils en St. Josep Pirates.

Voor San Nicolas e.o.: Christine Giants, Don Bosco Tigers, Antonius Hercules, GVZ Dodgers, S.A.C., Irene Stars, Christine Red Rocks, Pieter Boerschool, Don Bosco Dodgers, Benilde Rockets, St. Michael Giants, Don Bosco Juniors, Benilde Hurricanes, St. Michael Boys en Irene Sluggers.

De winnaar van Zuid zal voor het kampioenschap uitkomen tegen de winnaar van Noord.

Prins Bernhard: New York, Aruba, Caracas, huis

ORANJESTAD. — Naar wij thans vernemen zal prins Bernhard, die op dinsdag 10 december de chemische fabrieken te Barcadera komt openen, uit New York met een Esso-Jersey-vliegtuig naar Aruba vliegen,. 's Avonds vliegt de prins met een chartertoestel van de KLM naar Caracas en van daaruit gaat hij terug naar Nederland. Hij zal dus niet meer naar Amerika terugkeren.

Odis Mingus bezoekt Aruba

SEROE COLORADO. — Voor een kort bezoek verbleef op Aruba de heer Odis Mingus, die in oktober 1961 zijn functie als president van de Lago overdroeg aan de heer W. A. Murray. De heer Mingus, die ten huize van zijn dochter mevrouw Pola Eriksen-Mingus verbleef, verklaarde getroffen te zijn door de verschillende veranderingen, die hij had waargenomen. Hieruit blijkt, aldus de heer Mingus, dat Aruba de weg naar verdere ontwikkeling is blijven voortzetten.

Ik ben daar erg blij om. Gistermorgen keerde de heer Mingus via Miami terug naar Texas, waar hij nu woonachtig is.

Beursberichten

NEW YORK (RTR) — Ofschoon maandag de omgeving van de handel op de New Yorkse effectenbeurs niet veel toenam, moesten de koersen weer wat terrein prijsgeven. De handelaren hechten blijkbaar veel belang aan de minder gunstige factoren in het overigens verdeelde economische nieuws. Onder leiding van de industriefondsen kwam het als gevolg van corrigerende winstnemingen en andere verkopen tot een flink aantal verliezen die over het algemeen een punt of meer bedroegen. Enkele goede jaardividend hadden slechts tijdelijk invloed op de koersen van de betrokken aandelen. Volgens sommige makelaars was de belangrijkste factor die de gang van zaken op de beurs beinvloede de vertraging die de behandeling van de belastingvoorstellen in het Congres heeft opgelopen. De koersstijgin- van de afgelopen maanden waren volgens hen voor een groot deel gebaseerd op de verwachting van de belastingen spoedig verlaagd zouden worden. Andere nadelige factoren waren de lichte achteruitgang van de autoverkopen in het begin van de maand en het opzeggen van oliecontracten door Argentinië. Het aantal verhandelde fondsen bedroeg 1336. Hiervan sloten 305 fondse hoger, 776 lager en 255 onveranderd. De aandelenomzet bedroeg 4.730.000 stuks, de obligatieomzet 9.290.000 dollar.

AMSTERDAM (ANP) — Aniem Nationaal Bezit en certificaten Deli zeer vast door lokale speculatieve aankopen. Scheepvaartwaarden voor Indische lijnen hoger. Internationals doorelkaar gemakkelijker ingevolge Wall Street met weinig zaken. Staatsfondsen onveranderd.

BEURS VAN NEW YORK

				Rep Steel	39 3/8
Ai Co	64 1/4	Western	39 3/4	Reynolds	40 1/4
Amerade	68	Ford	50 3/4	Royal Dutch .	45 1/4
Am T and T ..	132 7/8	Gen Elec	78 1/8	Sears Robuck	94 1/8
Anaconda	47 3/8	Gen Motors	77 3/4	Shell Oil	43 1/8
Bethlehem	30 1/8	IBM	48 1/2	Sperry Rand ..	17
Boeing	36 3/8	Int. Nickel	63 3/4	Stand Cal	59 1/4
Brit Am Oil ..	25 1/4B	Jones	61 5/8	Stand NJ	66
Can Pac	33 7/8	KLM	15	Tex Instr. ...	90 1/4
Douglas	46 3/8	Monsanto	55 1/2	20th Cen Fox .	27 1/4
Dupont	85 1/4	Nat Cash	76 1/4	US Steel	51 1/2
Cat Pil	28 1/8	NY Gen.	21 1/8	Westingh	35
Chrysler	253	Olie Math ...	42 1/2	Dow Jones	734.85
Col Gas	22 5/8	Philips	47 1/4		

BEURS VAN AMSTERDAM

				Ant. Brouw	—
				Ant. Verf	103 1/2
				Nefo	113
Ned. 4 1/4 '59..	97 3/16	Kon Olie	163.10	VD Grinten	—
Ned. 3 '47	89 5/16	KLM	50.20	Indola Dr.	473
BNG 4 1/2	97 3/4	Scheveningen ..	770	Thom. Dr.	772
BNG 5 1/4	101 5/8	KNSM	156 3/4	Interunie	197.50
N Ant 5 1/2 '59	98	V Ommeren ..	290	V Swaay	372
N Ant. '66 5....	98	Scheepv.	143 5/8	De Vries	156
NHM	348	Robeco	223	Berkel Pat	241
Adam Rub	117 3/4	HBU	265	Fokker	—
HVA	159 5/8	Ngombezi	231 1/4	N Ant '62 4 1/2	97 3/8
AKU	497 1/2	Brocades	697	Scholten Foxh.	712
Bergh	281 1/2	Cur HM	185 1/4	Goldmines	595
Calve	954	Excelsior	223 1/2	Bredero Bouw..	724
Gelder	225 1/4	Heineken	445	Udenhout	249
Hoogovens	584 1/2	Papier	314 1/2	**ANP Indices**	
Mueller	330 1/2	Ketjen	764 1/2	Intern Conc.	527.8
Philips	148.90	Overzeegas	360	Industrie	342.6
Unilever	139.40	Rott. Droogd. ..	350	Scheepv	157.0
Wilton	266 1/4	Stokvis	188	Banken	237.1
Billiton	44 1/2	VMF	219 1/2	Handel	162.2
		Zwanenberg ..	900	Algemeen	382.9

Venezuela maakt krachtige economische opleving door

Bedrijfsleven heeft in toekomst vertrouwen

CARACAS (RTR) — Een stroom van berichten over aanvallen door terroristen gedurende de campagne voor de presidentsverkiezingen van 1 december verdringen het feit, dat Venezuela zich kan verheugen in een economische opleving. Deze opleving heeft nog wel niet de afmetingen aangenomen van die, welke Venezuela heeft beleefd tijdens het bewind van dictator Marcos Pérez Jiménez tussen 1952 en 1958, maar de aanvankelijke economische teruggang is tot staan gebracht.

Deze teruggang viel deels te verklaren uit behoedzaamheid van de zijde van de beleggers. Tot aan de dag, dat president Rómulo Betancourt in 1959 aan het bewind kwam na vrije verkiezingen, had het land in deze eeuw slechts één jaar geleefd onder een staatshoofd, dat zijn positie dankte aan vrije verkiezingen. De zakenwereld beschouwde Democratie in Venezuela als een onzekere ontwikkelnig en de economie stagneerde. Maar president Betancourt balanceerde behoedzaam over het economische slappe koord en wist tegelijkertijd aanhoudende pogingen tot een staatsgreep, zowel van rechts als van links, te verijdelen.

Terrorisme

De door Castro geïnspireerde ondergrondse gewapende beweging van de nationale bevrijding heeft alleen al in dit jaar tot dusver branden gesticht en explosies veroorzaakt aan eigendommen voor een waarde van bijna 6 miljoen dollar en jonge terroristen vermoordden in het zelfde tijdvak in Caracas meer dan 50 politie-agenten, voornamelijk om hun vuurwapens te bemachtigen. Het terrorisme komt in de krantenkoppen. De volgende feiten niet.

● Het Venezolaanse bezit aan buitenlandse deviezen bedraagt op het ogenblik 737 miljoen dollar, de hoogste stand sedert 1957.

● Dit bedrag is, volgens president Betancourt, 85 pct van de totale deviezenreserve in heel Latijns-Amerika.

● Naar het schijnt, zal over het kalenderjaar 1963, Venezuela een gunstige handelsbalans hebben van ruim 110 miljoen dollar.

● In Venezuela bedraagt het jaarlijks inkomen per hoofd 850 dollar, verreweg het hoogste in Latijns-Amerika (Haiti met 49 dollar is het laagst).

Vertrouwen

In weerwil van het huidige terrorisme en de recessie in het begin van Betancourt's bewind, tonen de leidende figuren van het buitenlandse zakenleven hun vertrouwen in de toekomst van Venezuela door hun activiteiten in het land uit te breiden. Zo was de brand en verwoesting van de opslagplaatsen in Caracas van de ‚Sears Roebuck de Venezuela", die een schade aanrichtte van 2 miljoen dollar, de terroristenaanslag die tot dusver de grootste schade aanrichtte. Maar Sears gaat gewoon door en bouwt in Venezuela twee nieuwe vestigingen, financiert twee nieuwe fabrieken en herbouwt zijn opslagplaatsen. En dit, hoewel de maatregelen van deze firma om zich te beschermen tegen terroristische daden, inclusief militairen in stalen wachttorens en op de winkeldaken, haar jaarlijks 100.000 dollar kosten.

Petroleumindustrie

De petroleum-industrie vertegenwoordigt een waarde van 6½ miljard dollar aan buitenlandse investering. Dit jaar wordt in deze industrie zowel uit het binnen- als het buitenland bijna 1 miljard dollar belegd. De export-importbank vindt de Venezolaanse economie solide genoeg om een lening te verstrekken van 17½ miljoen dollar voor een brug over de Orinocorivier en de Wereldbank heeft aan Venezuela een lening verstrekt van 485 miljoen dollar voor de Guri-dam, die een der belangrijkste installaties zal worden in het ontwikkelingsproject voor de Guyana's.

Koerswaarde A'dam daalde met ruim 700 mln

Stand toch hoger dan in oktober '62

AMSTERDAM (ANP) — De koerswaarde van aandelen aan de Amsterdamse effectenbeurs is in oktober, blijkens het Centraal Bureau voor de Statistiek, gedaald met Nf 706 mln tot Nf 31634 mln. Een jaar geleden was de koerswaarde aanzienlijk lager op Nf 26404 mln.

Er heeft zich sindsdien dus een belangrijk herstel voorgedaan, zowel in de resterende maanden van 1962 als in de loop van 1963, gedurende welk jaar de hoogste stand werd bereikt in augustus met Nf 33100 mln, waarna een afbrokkeling volgde zowel in september als oktober. De laatste stand van het jaar was in februari met Nf 30110 mln.

De daling in oktober heeft zich over alle categorieën fondsen uitgestrekt. Internationale concerns daalden in koerswaarde van Nf 21795 tot 21301 mln, handel en industrie van Nf 6830 tot Nf 6769 mln, scheepvaart en luchtvaart van Nf 762 ttot Nf 735 mln, bankaandelen van Nf 2040 tot Nf 1900 mln en cultures van Nf 165 tot Nf 162 mln. De gemiddelde koers der aandelen ging terug van 508 naar 496 (verleden jaar 427) en de beurswaardeindex, gemiddelde 1953 is 100, van 355,2 naar 347,1 (v.j. 301,8).

J. Lachmon zet informatie voort

PARAMARIBO (ANP) — Door de kabinetsinformateur J. Lachmon zijn gisteren voor een bespreking uitgenodigd de heren: J. S. P. Kraag, minister van Sociale Zaken, H. Shrimisier, minister van Volksgezondheid, H Drielsma, direkteur van de Mercuursbank, H. W. Radja, voorzitter van de Kamer van Koophandel, A. A. R. Caneron, minister van Onderwijs en Volksontwikkeling, H. S. Radhakishun, minister van Landbouw, Veeteelt en Visserij, J. Thijm, minister van Openbare Werken en Verkeer, J. Rens, minister van Opbouw, mr C. D. Ooft, minister van Economische Zaken, en dr. J. Sedney, direkteur van de Nationale Ontwikkelingsbank.

Deze besprekingen zijn waarschijnlijk de laatste van de informateur, die vandaag hoopte zijn bevindingen omtrent mogelijkheden aan de gouverneur te rapporteren.

Halve ton voor aquarel Van Gogh

AMSTERDAM (ANP) — Op een maandagavond gehouden kunstveiling van Paul Brandt heeft een aquarel van Vincent van Gogh voorstellende een breiende Scheveningse vrouw, uit de Haagse periode van de schilder, het record bedrag van 52.000 gulden opgebracht. De aquarel blijft Nederlands bezit.

Deviezenhandel in Japan

TOKIO (RTR) — Japan heeft tegenover deskundigen van het internationale monetaire fonds (IFM) verklaard, dat het komende voorjaar alle nog bestaande beperkingen op de handel in deviezen op lopende rekening zullen worden afgeschaft, zo is vrijdag door het ministerie van Financiën in Tokio bekendgemaakt.

De deskundigen van het IMF zijn op het ogenblik in Tokio voor het jaarlijks overleg over de Japanse deviezensituatie. Het ministerie deelde mee, dat nog geen definitieve datum is vastgesteld. Japan heeft voorgesteld 1 april 1964, de datum waarop het Japanse begrotingsjaar begint. Het IMF zou de voorkeur geven aan 1 februari.

Politierapport gevuld met ongerechtigheden

ORANJESTAD. — Politie-assistentie werd gevraagd in een winkel te Oranjestad, waar de 15-jarige G.T. ruzie met zijn ouders had gekregen. De jongeman werd zo boos, dat hij een fles door een uitstalkast gooide. Schade *f* 150. De zaak werd in handen van de KZP gesteld.

Politie-assistentie werd eveneens gevraagd voor J.P., die in een put aan het werken was. Toen hij uit de put wilde klimmen, gleed hij uit en raakte gewond. Op dokters advies werd hij per ambulance naar het hospitaal overgebracht.

Te Santa Cruz scholden enige jongelui een passerende politiepatrouille uit. Een van de jongelui, de 17-jarige A., werd door de politie aangehouden en naar de wacht overgebracht.

In San Nicolas zag de politiepatrouille een groep van 15 jongens op straat dominó spelen. De politie verzocht de jongens weg te gaan, doch slechts enkelen gaven gevolg aan het verzoek. Toen de politie aanstalte maakte om de jongens weg te duwen, namen enigen een vechthouding aan. Eén gooide daarbij een fles naar de politie. De politie trok tenslotte de gummistok en loste ten einde raad enkele waarschuwingsschoten, waarmee de rust was hersteld.

In de Rodgerstraat werd brand gemeld. De brandweer rukte uit en bluste de brand in enkele minuten tijd. Een matras en kledingstukken liepen brandschade op. De politie stelt een onderzoek in naar de oorzaak.

Bij de wacht te San Nicolas kwam de man F., die uit twee snijwonden hevig bloedde. Het bleek, dat hij bij een vechtpartij door N. was gesneden. Het slachtoffer werd naar het hospitaal overgebracht.

Te Noord Cura Cabai werd politie-assistentie gevraagd voor de heer des huizes, die onder invloed verkeerde en alles kort en klein geslagen had. Toen de politie ter plaatse kwam was hij verdwenen.

Aangifte werd gedaan van diefstal van goudvissen te Mabon. Bij onderzoek door de politie bleek, dat enige jongens deze vissen gestolen hadden. De 10-jarige J. werd hiervoor aangehouden en aan de KZP overgegeven.

Bij de Lago-commissary verleende de politie eerste hulp aan een zeeman, die tijdens een vechtpartij door N. was gesngden.

Onveilig verkeer

SAN NICOLAS. — Op de weg Seroe Pretoe kwamen twee personenwagens in botsing, omdat beide bestuurders teveel links reden. Schade *f* 600.

Gistermorgen kwart over twaalf vond op de grote weg van Oranjestad naar Santa Cruz, ter hoogte van Tarabana, een verkeersongeval plaats. Doordat de bestuurder van een personenwagen te laat bemerkte, dat een voor hem rijende auto stopte, reed hij achter op deze auto. De bestuurder raakte licht gewond; de schade bedraagt *f* 800.

Kick off dinner

SAN NICOLAS. — In het Astoriahotel werd gisteravond door de Y's menclub of Aruba een „Bandstand 1963 Kick off Dinner" aangeboden aan alle managers van de orkesten, die op 30 november in de Lago Heightsclub zullen deelnemen aan de Bandstand 1963. De bijeenkomst stond onder leiding van voorzitter Lionel Roberts die het doel van deze Bandstand uiteenzette en dank bracht voor de medewerking, die bij de voorbereidingen allerwege ondervonden werd.

Het is dit jaar voor de vierde maal, dat door de Y'smenclub deze bijeenkomst van de beste orkesten van Aruba wordt gehouden. De opbrengst van deze avond is voor het actiefonds van de club, die hierdoor in het verleden, o.a. met kerstmis, velen heeft kunnen helpen.

Dr Hummelinck gast bij NACA

ORANJESTAD. — De eerste excursie van Nederlandse Academische Club Aruba (NACA) is afgelopen zaterdag een groot succes geworden. Om twee uur kwamen 50 personen in de Olde Molen bijeen, waarbij de voorzitter van de NACA, dr Wagenaar Hummelinck bedankte voor zijn bereidwilligheid om de laatste uren van zijn Arubaans bezoek ter beschikking van de NACA te stellen. Hierna werd een tocht gemaakt naar de Hooiberg, urnenveld bij Santa Cruz, Ajó en Fontein, waar dr Hummelinck overal uitleg gaf. Na afloop van de tocht vertrok hij naar het vliegveld om naar Curaçao te reizen, waar hij nog enige tijd zal verblijven.

Eikelenboom hoofd DECO

ORANJESTAD. — Het Bestuurscollege heeft de heer J. Eikelenboom tot hoofd van de op 1 november nieuw opgerichte Dienst voor Economische Ontwikkeling (DECO) benoemd. De heer Eikelenboom kwam in 1946 als accountant bij de Landsaccountantsdienst naar Curaçao en werd in 1951 naar Aruba overgeplaatst. Op 1 januari 1958 werd hij hoofd van de toen opgerichte eilandsaccountantsdienst. Toen in juli 1960 het hoofd van het Welvaartsbureau, de heer O. S. Henriquez, tot gedeputeerde werd benoemd, werd de heer J. Eikelenboom met de waarneming van zijn functie belast. Deze functie nam hij nog waar, toen het bureau op 1 november in verband met de oprichting van de DECO werd opgeheven.

Brand in Mexicaanse olie-raffinaderij

MEXICO STAD (AFP) — Als gevolg van een ontploffing door onbekende oorzaak in een olieraffinaderij in Atzcaptzalco, in het noorden van Mexico, zijn zes gasopslagtanks in brand gevlogen.

Gevreesd wordt dat tal van slachtoffers te betreuren zijn. De raffinaderij leverde aardgas aan de industrie in de staat Mexico en aangrenzende staten.

Koningin ontving vrijwilligers

DEN HAAG (ANP) — Gistermiddag om vier uur heeft H. M. de koningin op Paleis Soestdijk zestig jongeren van het Jongeren Vrijwilligersprogramma ontvangen, die deel uitmaken van twee groepen. De ene groep vertrekt naar Brazilië, de andere groep naar de jonge Zuidafrikaanse staat Kameroen.

Vier hotels door brand verwoest

ATLANTIC CITY (RTR) — Te Atlantic City in de Amerikaanse staat New Jersey zijn gisteren vijf hotels en een pension door brand verwoest. Men heeft drie doden geborgen en 20 mensen worden nog vermist. De panden waren grotendeels van hout opgetrokken. Een naburig blok woningen liep zware schade op.

In slechts één van de hotels bevonden zich gasten, 30 in getal. Daar is ook de brand begonnen. Onder de vermisten zijn veel Joodse bejaarden.

Pittig partijtje voetbal verliep in grote chaos

J-Colombia - Veendam gestaakt op stand 1-2

(Van een onzer verslaggevers)

WILLEMSTAD — Tien minuten, nadat de slag geleverd was, betrad de politie van Curacao gisteravond het Rifstadion om orde en rust te herstellen. Intussen was het voetballeed geschied. Een praatjesmakende Veendamsupporter was bedreigd door messen in handen van voorstanders der andere partij; de Veendamspeler Bubu de Lannoy was met een steen tegen het achterhoofd getroffen, zodanig, dat hij per ambulance moest worden overgebracht naar het hospitaal. En de wedstrijd tussen Jong Colombia en Veendam was gestaakt, nadat slechts 19 minuten in de tweede helft waren gespeeld. Het zou misschien allemaal niet gebeurd zijn, als politie op het veld aanwezig was geweest. Dit is overal gebruikelijk; naar men ons meedeelde hier niet.

Politie kwam te laat

De chaos begon bij de jongeman, die gezeten op de tribune tussen Jong Colombia-supporters niet na liet om klaarblijkelijk stekelige opmerkingen te maken. De JCers hebben zich in het heetst van de strijd niet beheerst en stortten zich op de jongeman, die zijn toevlucht zocht achter het gaas en door trainer Ronald de Lannoy in bescherming werd genomen. Beide werden toen aangevallen en het werd een precaire situatie, toen messen voor de dag kwamen.

Ook enige spelers van Jong Colombia konden de verleiding niet weerstaan zich met de gebeurtenissen buiten het speelveld te bemoeien. De Veendammers trokken zich toen terug in de kleedkamer en het was op dit moment, dat Bubu de Lannoy werd geraakt door een geworpen steen. Arbiter zag zich genoodzaakt door overlast van het publiek het spel te staken. Toen alles achter de rug was, kwam de politie.

Harde strijd

Hoewel de spelers nogal hard tegenover elkaar stonden — zodat iemand ter plaatse zich liet ontglippen: het lijkt wel een slagerij — was de wedstrijd voor de schermutselingen toch het aankijken waard. Van het begin af zat er vuur in en de voorsprong, die Veendam had, toen de wedstrijd werd gestaakt (2-1) lijkt een vrij fortuinlijke. Immers bijna de gehele eerste helft verbleef de bal in of rond het strafschopgebied van Veendam. En ondanks deze veldmeerderheid zagen de Boca aanvallers geen kans hun overwicht in doelpunten om te zetten. Verder dan een treffer, na de rust gescoord door Jacinto Constancia kwamen zij niet. Teleurstellend zonder meer. Maar onfortuinlijk.

Er waren typische verschillen in de strijdmethode. Jong Colombia wilde trouw blijven aan mooi voetbal gebaseerd op techniek en bekroond door technisch vernuft. Veendam daarentegen probeerde menigmaal de tegenstander te overtroefen met een dieptepass afgestemd op het spel van Bubu de Lannoy, Pim de Lannoy en linksbuiten Maduro. Lange tijd heeft Jong Colombia in kort spel volhard, een spelwijze, die weliswaar het oog streelde, maar geen zoden aan de dijk zette.

Breiwerk

Een honger naar voetbal — dat wegens de regen verschillende malen afgelast moest worden — had het Rifstadion bijna tot alle hoeken volgestouwd. Jong Colombia vloog al in het prille begin van de strijd als een losgelaten veer op het Veendamse doel af. In de derde minuut kwam er al een kans voor Jong Colombia, toen rechtsbuiten Constancia de bal scherp voor het doel bracht en José Constancia in zijn haast naast de bal trapte. Jong Colombia bleef onstuimig achter de bal aanzitten en de achterhoede van Veendam moest alles inzetten om het ergste te voorkomen.

Het kwintet, H. Martina, J. Constancia, A. Constancia, J. Constancia en Victoria wilde het echter te mooi doen. De aanvallen werden prachtig opgebouwd, doch voor het doel van de tegenstander begon men aan een breiwerk, dat meestal onvoltooid bleef. Slechts Hubert Martina loste zo nu en dan een schot op doelman Zoetrum, dat echter geen succes had.

De leiding

Veendam, dat in deze periode sporadisch ten aanval was getrokken, nam vrij onverwachts de leiding in de 16e minuut. Een opgooi van Piggot werd op de 16 meter lijn door Bubu de Lannoy onderschept en zonder te aarzelen lanceerde hij de bal voor het Jong Colombiadoel. In vrije positie kreeg linksbuiten Maduro de bal voor zijn schoen en met zijn hard schot had doelman Bernadina geen verweer: 1-0. Men kan begrijpen, dat door deze onverwachte treffer de Jong Colombia spelers mentaal waren getroffen. Veendam maakte van de gelegenheid gebruik om het spel beter te ontplooien. Van Jong Colombia zijde ging men in deze periode ook hard aan de noodrem trekken, waarbij linkshalf Virgilio Constancia zich bezondigde aan veel ruw spel. Arbter Riethof hield echter de touwtjes strak aan. Hij nam niets en gaf ook niets weg.

Op laatste moment

Een prachtige safe verrichtte doelman Zoetrum in de 24ste minuut, toen bij een voorzet van José Constancia rechtsbuiten Jacinto de bal ineens op de schoen nam. Met een bliksemsnelle reactie verwerkte de goalie van Veendam de bal tot corner. Toen iedereen zich al opmaakte om te pauseren sloeg Veendam één minuut voor de pauze weer toe. Met een lange voorzet zond Bubu zijn broer Humphrey de vrije ruimte in. Bernadina, die haastig uit zijn doel was gelopen om het leer te bemachtigen, kwam een seconde te laat. Met een omhaal zond Humphrey de Lannoy de bal in het verlaten doel. Bonifacio deed nog een poging de bal op het lijntje te retourneren, doch via zijn schoen verdween het witte monster in het net: 2-0.

Jong Colombia luidde het tweede bedrijf in met een flitsende aanval van José en Jacinto Constancia. Stopperspil Ibby Jansen van Veendam kon nog net op tijd de charge stuiten, doordat hij de bal voor de voeten van José over de cornerlijn knalde. Direct daarna redde doelman Zoetrum opnieuw op sublieme wijze door vroegtijdig uit zijn kooi te lopen om de bal voor de voeten van de toestormende Victoria weg te grissen. Door trainer Sjon Haseth zijn tijdens de pauze waarschijnlijk stimulerende woorden gesproken, want Jong Colombia wist niet van opgeven. De ene aanval na de andere rolde op de veste van Veendam.

Tegenpunt

Dat het soms moeilijk is een doelpunt te maken, zagen de toeschouwers vijf minuten na de rust, toen bij een scrimmage voor het doel van Veendam tot drie keer toe de bal door drie Jong Colombianen werd ingeschoten zonder roos te treffen. Eerst knalde José de bal tegen doelman Zoetrum aan. Vervolgens schoot Hubert Martina in, tegen het been van een verdediger van Veendam. Ten lange laatste schoot Jacinto opnieuw tegen een been van een verdediger van de wit-broeken. Een zucht van verlichting ging bij de supporters van Veendam op, toen Erwin Wilsoe met een knal opruiming hield.

Het zwoegen van Jong Colombia werd echter veertien minuten na de rust bekroond, toen op rechts van de voeten van Erno Jansen, die drie minuten voor de pauze Andres Constancia had vervangen, een gevaarlijke boogschot vertrok. Onder de lat trachtte Zoetrum de bal nog te stoppen, doch hij ranselde de bal precies op het hoofd van de mee opgerukte Jacinto Constancia, die met een ferme kopstoot de bal in het net werkte: 1-2.

Oude vete?

Jong Colombia bleef de toon aangeven. Het kruit rijkelijk door Jong Colombia opgeslagen, werd steeds weer aangevoerd door Elcio en Hubert Martina. In de zeventiende minuut moest bij een effectvol schot van Erno Jansen, doelman Zoetrum opnieuw zijn talenten tonen door zwevend de bal tot corner te slaan. In deze periode brak er toen de „free for all" op de tribune uit.

Naar wij vernemen, was de chaos het gevolg van een oude vete tussen supporters van de beide clubs. Enkele weken geleden werd namelijk op het veld te Kintjan bij een partij tussen de junioren van Veendam en Jong Colombia een speler van Jong Colombia toegetakeld door enkele Veendammers. Enkele van deze Jong Colombia spelers namen nu revanche, toen zij de jongeman op de tribune in de gaten kregen.

Op aanstaande vrijdag wordt de competitie voortgezet met de wedstrijd tussen Sithoc en Jong Holland.

Goud Nederland op Ganefospelen

DJAKARTA (RTR) — De 16-jarige Nederlandse zwemster Guda Heyke heeft maandag in de Ganefospelen in Djakarta een gouden medaille behaald op de 100 meter vrije slag. De Nederlandse tikte praktisch gelijk aan met de Chinese Chen-Jo-Shoe, die tweede werd. Beide zwemsters kregen dezelfde tijd 1 minuut en 8 seconden toegewezen.

Amonti wil tegen Patterson boksen

MILAAN (AFP) — De Italiaanse kampioen in de zwaargewichtklasse Sante Amonti wil in Stockholm een gevecht aanbinden tegen de ex-wereldkampioen Patterson, op voorwaarde dat hij 10.000 000 Italiaanse lire ontvangt. Dit werd bekend gemaakt door de manager van de pugilist, Raffa, die eveneens verklaarde dat de besprekingen vergevorderd waren, doch dat de organisatoren slechts 7.000.000 lire boden. „Mijn pupil is niet bang van Patterson", zei Raffa, „maar hij wil tien miljoen."

Judo-Frankrijk wint van West-Duitsland

BERLIJN (ANP) — Het Franse judoteam heeft zaterag met 7-1 — verrassend hoog — gewonnen van het sterke West Duitsland. Het bleek, dat de Franse judoka's vooral aan techniek en conditie gewonnen had. Treffend voorbeeld hiervan was wel de schouderworp van de Franse zwaargewicht Dessailly tegen de Europese kampioen Glahn na 17 seconden.



In de Vereniging in Nijmegen zijn zondag de halve finales van de Nederlandse turnkampioenschappen gehouden. Op de foto mej. E. van Deursen van „Brunhilde" uit Leiden tijdens een paardsprong.

Vóór-olympisch voetbal

BANGKOK (ANP) — In het voorolympische toernooi heeft de ploeg van Thailand zaterdag in Bangkok met 3-2 (2-1) van Malakka gewonnen. De eerste wedstrijd was enkele weken geleden in Koeala Loempoer gelijk geëindigd, zodat Thailand naar de volgende ronde overgaat.

De eerste wedstrijd tussen Nigeria en Marokko in het voor olympisch voetbaltoernooi, die zaterdag in Lagos is gespeeld, is door Nigeria met 3-0 van Marokko gewonnen. Bij de rust was de stand 2-0. De tweede wedstrijd zal in januari in Casablanca worden gehouden.

*

— De 57-jarige Britse hoogleraar van Duitse afkomst prof. F.F. Zuner een vooraanstaande autoriteit op het gebied van de ouderdom van de aarde, is in Londen na een hartaanval overleden. (RTR)



★

De Zweedse ex-wereldkampioen zwaargewicht boksen Ingemar Johansson bouwt bij Genève zijn eigen huis in Zwitserse stijl. De stevige handen en armen komen dus nu extra goed van pas.

Westduitse turnsters de Nederlandse de baas

GMÙEND (ANP) — Het Westduitse dames turnteam zegevierde zaterdagavond in de interland tegen Nederland met 182.10 tegen 180.15 punten. De ruim 1600 toeschouwers, die deze ontmoeting in Schwabisch-Gmuend bijwoonden zagen de Nederlandse dames in het eerste onderdeel het paardspringen een kleine voorsprong nemen 45.55-44.75, maar in de overige onderdelen: de brug (44.65-45.90), evenwichtsbalk (44.75-45.25) en de vrije oefeningen (45.20-46.20) namen de Duitse dames de leiding over.

De beste individuele turnster was de Duitse Gundula Huth-Piepenburg met 37.10 punten voor haar landgenoten Inge Baerbel Goller en Evi Winzinger. Grietje van Essen eindigde evenals Winzinger met 36.25 punten op de derden plaats.

De gedetailleerde resultaten waren: 1. Gundula Huth (Dld) 37.10 pnt; 2. Inge Baerbel Goller (Dld) 36.65; 3. Evi Winzinger (Dld) 36.25 en Grietje van Essen (N.) 8.95-9.15-9.25-8-90, totaal 36.25; 5. ex aequo Helga Klein (Dld), Irmgard Luedemann (Dld) en Willy Gielen (N.), allen 36 pnt. De gedetailleerde resultaten van Willy Gielen waren voor paardsprong, brug, evenwichtsbalk en vrije oefeningen: 9.1,- 8.90, 9.00, 9.00, 36.00 pnt); 8. Thea Belme 9.25-8 60-9-05-9.05, totaal 35.95; 9. Janny Viersta 9.20-8.60-9.90-9.30, totaal 35.90; 10. Nel van Bekkum 8.85-8.90-8.85-9.05, totaal 35.65; 11. Ali van Soolingen 9.05-9.15-8.60-8.70, totaal 35.45; 12. Helga Vluemenschein **34.50.**

Vergissing ...

VALENCIENNES (ANP). — De Franse kampioen op de 5000 meter Michel Bernard heeft zaterdag in Valenciennes een bijzondere handicaprace gelopen. Bernard, die een winkel was binnengegaan om inkopen te doen, bemerkte bij zijn terugkomst, dat twee jonge kerels in zijn wagen zaten. Op de vraag, wat zij zochten, kreeg Michel Bernard een slag met een tas op zijn hoofd als antwoord. Direct daarop snelden de jongelieden heen, doch zij hadden er geen rekening mee gehouden, uitgerekend een atletiekkampioen in handen te vallen. Na 500 meter had Michel Bernard beiden ingehaald, waarna zij in optocht naar het dichtsbijzijnde politiebureau werden overgebracht.

Schaken zone-toernooi

BAD NEUENAHR (DPA) — Het zone-schaaktoernooi voor dames is maandag in Bad Neuenahr voortgezet met de partijen van de derde ronde. Tevens werden de afgebroken partijen uit de tweede ronde gespeeld.

De uitslagen luiden: afgebroken partijen tweede ronde: Bruce (GB) — Bilek (Hong.) ½-½, Heemskerk (N.) — Sunnucks (GB) ½-½, Jovanovic (Z.Sl.) — Ferrer (Sp.) 1-0, Lazarevic (Z.Sl.) — Assenova (Bulg. 1-0.

Derde ronde: Ivanova (Bulg.) — Bruce 1-0, Ferrer — Assenova 1-0, Sunnucks — Rinder (W. Dld) ½-½, Axt (W. Dld.) — Jovanovic 0-1, Lazarevic — Nedeljkovic (Z.Sl.) afg., Vreeken (Ned.) — Brandler (W.Dld) 1-0, Bilek — Heemskerk afg.

Na de derde ronde luidt de stand: 1. Jovanovic 3 pnt. 2. Nedeljkovic 2, 1 afg. 3. en 4. Rinder en Heemskerk 1½, 1 afg. 10. Vreeken 1.

Robin Hood blijft aan top

PARAMARIBO (ANP) — Zondag heeft de koploper in de huidige Surinaamse voetbalcompetitie „Robin Hood" korte metten gemaakt met haar grootste concurrente, het op de tweede plaats staande „Leo Victor" Robin Hood won de wedstrijd met 4-0 en heeft nu de beste papieren om het kampioenschap van Suriname te behalen. Robin Hood heeft thans uit 13 wedstrijden 23 punten een voorsprong van 3 punten op Leo Victor. Beide teams moeten nog elk 3 wedstrijden spelen.

Mijnwerkersbond beschuldigt:

Rampmijndirectie bleef in gebreke

(van onze correspondent)

BOCHUM — De oorzaak van de mijnramp in Lengede van 24 oktober is dezer dagen besproken door het hoofdbestuur der mijnwerkersbond tijdens een speciale vergadering in Bochum, het hoofdkwartier van de bond. Deze heeft nu ernstige beschuldigingen gericht aan het adres van de dienst mijntoezicht in Hildesheim en aan de mijndirectie in Lengede. De bond kritiseert de mijndirectie „die heeft nagelaten de eerste 86 uit de overstroomde mijn geredde mijnwerkers te ondervragen naar plaatsen waar mogelijk nog overlevenden zouden kunnen zitten". Door deze traagheid kon het volgens de bond gebeuren, dat in de mijnwerkersdorpen Lengede en Broistedt een week lang geruchten circuleerden, dat in een zogenaamde „oude man" (een niet geexploiteerde mijningang) misschien nog overlevenden konden zitten.

Dat was precies op de plaats waar men bij proefboringen op zondag 3 november de elf mijnwerkers ontdekte, die ten slotte konden worden gered. Op het ogenblik van de ontdekking waren zij al een week lang dood verklaard en opgegeven. De mijndirectie hoorde pas zaterdagavond 2 november laat van deze mogelijkheid en begon direct te boren. Een week tevoren waren al drie mijnwerkers ontdekt in een luchtbel. Ook zij konden, naar men weet, nog worden gered.

De aanleg van het waterbekken zo dicht bij de schacht-ingangen was ook een onderwerp van diepgaande besprekingen op basis van een rapport van de veiligheidsdeskundige van de bond, Karl Kräfer, die ter plaatse een onderzoek heeft ingesteld. Het plan voor dit bekken werd op 24 juni van dit jaar door de mijndirectie voorgelegd aan de dienst mijntoezicht in Hildesheim. Reeds de volgende dag verleende deze instantie de directie van de rampmijn toestemming, dit bekken aan te leggen. De mijnwerkersbond is van oordeel dat het bekken niet voortdurend onder controle heeft gestaan. De bond heeft acht punten ter kennis gebracht van de officier van justitie in Hildesheim, dr Topf, die met het onderzoek naar de strafrechterlijke schuld is belast.

S. V. Capablanca viert jubileum met toernooi

(van een onzer verslaggevers)

WILLEMSTAD. — Zaterdagavond deden de deelnemers van het Jubileum Schaaktoernooi, hun eerste zetten. De grote zaal van het CCC gebouw, waar het toernooi wordt gehouden, was keurig voor dit doel ingericht. Aan de tafels in V-formatie geplaatst zaten de spelers uim achter de foamrubber schaakmatten, het laatste snufje op gebied van schaakborden. Dank zij de regen van de laatste dagen was het een koele avond en eenieder vond het een echte „schaaktemperatuur".

Aan al de vijf borden was e4 de eerste set waarop 3 partijen Frans werden, 1 Siciliaans en de vijfde een geweigerd konings Gambiet. De verrassing van de avond was de overwinning van Poot op Rigaud, nadat de laatste een 2-zet mat over het hoofd had gezien. Op het laatst verloor hij in tijdnood. Pang-Atjok won heel snel van De Castro. Soeterboek profiteerde van enkele strategische foutjes vaan Moron, drong met 2 paarden in diens koningsstelling en de strijd was ook getreden. Fruchter en Renaud gingen gelijk op, totdat de eerste een opgerukte pion onderschatte, wat hem een stuk kostte en ook de partij. Pinto verdedigde zich met man en macht tegen de steeds gevaarlijker witte stukken van Schob. De partij scheen een remise te worden, maar door een ongunstige slag, kreeg Schob een positieoverwicht die hij correct uitbuitte. Uitslagen: Fruchter (wit) vs Renaud (zwart) 0-1; Soeterboek (w.) vs Moron (z.) 1-0; de Castro (w.) vs Pang Atjok 0-1; Rigaud (w.) vs Poot (z.) 0-1;4 Schob (w.) vs Pinto (z.) 1-0.

De Hollandse Verdediging van Pinto verraste Renaud blijkbaar in de 2e ronde, maar hij vocht hard om dit in winst om te zetten. Tenslotte lukte het hem toch. Poot veroverde een pion tegen Schob en gaf deze niet meer af. **Bij het afbreken van de partij heeft hij winstkansen. Rigaud herstelde zich van de nederlaag tegen Poot en versloeg Pang-Atjok die een roekeloze partij speelde. De Castro kwam reeds in de** Opening in moeilijkheden tegen Moron, die zijn toen verkregen voorsprng niet weggaf en de partij won. Soeterboek deed een fraaie torenoffer om J. Fruchter die een behoorlijke partij speelde, te dwingen enkele pionnen weg te geven. Deze achterstand betekende ook het verlies van de partij.

Uitslagen: Renaud (wit) vs Pinto 0-1; Schob (wit) vs Poot afgebroken; Pang-Atjok (wit) vs Rigaud 0-1; Moron (wit) vs de Castro 1-0; Fruchter (wit) vs Soeterboek 0-1.

De uitslagen van de gisteravond gespeelde derde ronde zijn: Soeterboek (schaakvereniging Dr Max Euwe)-Renaud (schaakvereniging Capablanca) 1-0; De Castro (schaakver. Curacao)-Fruchter (schaakvereniging Dr Max Euwe) 0-1; Rigaud (schaakvereniging Curacao)-Moron (schaakvereniging Curacao) 0-1; Schob (schaakvereniging Capablanca) -Pang A Tjok (schaakvereniging Capablanca) 0-1; **Pinto (schaakvereniging Capablanca)-Poot (schaakvereniging Dr. Max Euwe) 0-1.**

Stand

De stand na 3 ronden is: Soeterboek 3 punten, Poot 2 punten en één afgebroken partij, Pang A Tjok en Moron elk 2 punten, Schob één punt en één afgebroken partij, Rigaud één punt, Renaud één punt, Pinto één punt, Fruchter één punt, en De Castro geen punt.

Hedenavond wordt de afgebroken partij Schob-Poot uitgespeeld. Morgenavond zijn er geen wedstrijden. Donderdagavond wordt de 4de rond gespeeld.

Bokspartij werd „worstelen"

MANILLA (ANP). — Gabriel („Flash") Elorde (Philippijnen) heeft zaterdagavond in Manilla zijn wereldtitel in het junior lichtgewicht met succes verdedigd tegen Love Allotey (Ghana(. In de elfde ronde werd Allotey wegens herhaaldelijk onreglementair boksen door de scheidsrechter gediskwalificeerd.

Na de beslissing van de scheidsrechter brak er een geweldig tumult onder de toeschouwers los. Terwijl een regen van stoelen en lege flessen neerdaalde, klommen enkele toeschouwers in de ring om Allotey te lijf te gaan. De Ghanese bokser moest onder politieescorte naar de kleedkamers gebracht worden.

Peralta wint o.p. van W. Thorton

NEW YORK (UPI) — Gregorio Peralta, Argentijns kampioen zwaargewicht, heeft vrijdagavond te New York op punten gewonnen van de Amerikaan Wayne Thorton, kandidaat voor de wereldtitel halfzwaargewicht. De partij ging over tien ronden. Peralta heeft thans 43 ononderbroken overwinningen op zijn naam staan. De beslissing viel bij het publiek niet in goede aarde.

Surinaamsen in judosport

PARAMARIBO (ANP) — Ook de Surinaamse dames laten zich momenteel gelden in de judosport. Mevrouw Irene Goede-Bolwerk, moeder van 2 kinderen, en mevrouw Gerda Dreitling-Jiesamfoek, moeder van 3 kinderen, behaalden vorige week de gele band judo als eerste huismoeders die zich in deze tak van sport bekwamen.

Belgische industriële combinatie gebruikt Nederlands patent

(van onze correspondent)

BRUSSEL — Een combinatie van grote Belgische industrieën zal, met gebruikmaking van een patent van de staatsmijnen in Nederland, een grote industrie voor kunstmeststoffen aan Hongarije leveren, waarvan de kosten worden geraamd op 400 milj. Belgische francs of rond 30 milj gulden (Ned). Zij zal begin 1966 bedrijfsklaar moeten zijn. Het bedrijf zal volgens De Nieuwe Gids in Barcika worden gebouwd voor rekening van het officiële Hongaarse staatsbedrijf Chemo-Komplex.

Het project zal voor 220 milj. Belgische francs worden gefinancierd door kredieten van het Belgische kredietexport over een periode van 12 jaren, terwijl de resterende 180 milj. Belgische francs zal worden betaald met Hongaarse produkten aan België. Het gaat hierbij niet alleen om consumptiegoederen, maar ook om machines waarvan de prijs van tevoren is vastgesteld.

Het project omvat de bouw van een amonia- en een ureumfabriek. De laatste fabriek die een capaciteit zal krijgen van 300 ton ureum per dag, zal zijn gebaseerd op een procedé van „Stanicarbon", welke organisatie tot de staatsmijnen behoort. Volgens de overeenkomsten zullen Hongaarse en Belgische technici geregeld overleg plegen over de bouw van de fabriek. Naar verluidt zou deze aanzienlijke transactie de inleiding kunnen zijn tot andere grote orders voor de Belgische chemische industrie, uit Hongarije.

Vier doden bij brand in Recife

RECIFE (RTR) — Vier personen kwamen maandag om en ongeveer dertig werden gewond toen een brand vier blokken houten loodsen in de as legde. Al het beschikbare blusmateriaal werd in de strijd tegen het vuur geworpen.

Stormweer in Nederland eist doden en gewonden

DEN HAAG (ANP) — De zuidwesterstorm die gisteren over grote delen van Nederland heeft gewoed, heeft voorzover bekend verscheidene slachtoffers gemaakt, onder wie een dode in Veenendaal. Het eiland Schouwen-Duiveland is sinds maandagmiddag een uur geïsoleerd, toen de veerdienst Zijpe-Aanna Jacobapolder gestaakt vanwege het stormweer.

In Veenendaal werd een 51-jarige bromfietser zwaar gewond door een afgerukte boomtak. Met een schedelbasisfractuur werd hij naar het Julianaziekenhuis in Veenendaal vervoerd, waar hij later op de dag is overleden. Het slachtoffer was vader van zeven kinderen.

De storm blies op de brug over de Oude Maas tussen Dordrecht en Zwijndrecht een 23-jarige onderwijzeres met fiets en al op de tijbaan, waar zij werd gegrepen door een auto. Zij is ernstig gewond in een ziekenhuis in Dordrecht opgenomen. In de Witte de Withstraat in Rotterdam werd een student getroffen door een omgewaaide boom. Hij werd met onbekend letsel in een Rotterdams ziekenhuis opgenomen.

Nieuwe Waterweg

Ook het havengebied langs de Nieuwe Waterweg kreeg zijn aandeel in de storm. In de Waalhaven botste een Amerikaanse ertstanker, de „Montauk", tegen een Zweedse vrachtvaarder alvorens vast te lopen in de trossen van een Turks schip. Het Zweedse schip, de „I. W. Winck", liep flinke schade op. Later op de dag is men erin geslaagd, de Amerikaanse ertstanker weer te meren. Ook dit schip had flinke schade aan de romp opgelopen.

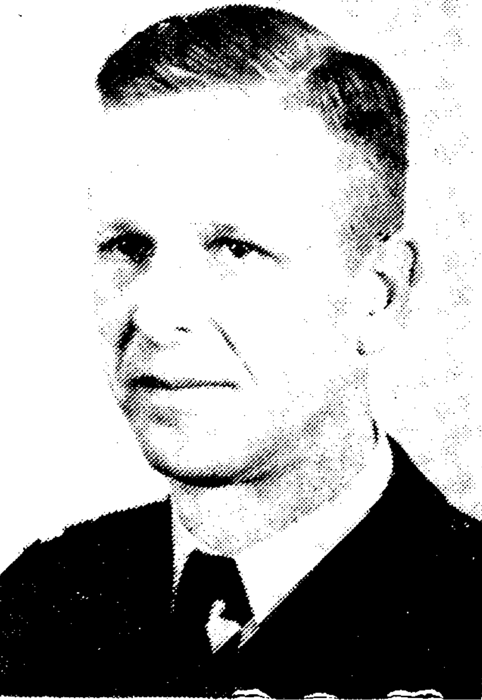
Het Spaanse vrachtschip „Pedro de Alvarado" sloeg binnen 20 uur tweemaal op drift in de Waalhaven. Vier sleepboten hadden er uren werk aan om ook dit schip weer onder controle te krijgen. In de Europoort geraakte de Britse tanker „Naess Endeavour" op drift.

Een Panamees schip, de „Arun", liep maandag uit zijn roer op de Oude Maas en ramde twee staanders van de brug ten zuiden van Barendrecht. Het wegdek werd gedeeltelijk vernield en de politie verbood vrachtauto's en bussen nog langer van deze gebruik te maken.

Auto tegen vliegtuig

Op het Hollands Diep kwamen gisteren twee binnenvaartschepen in moeilijkheden, waarbij van elk schip een opvarende om het leven kwam. Op Schiphol werd een Volkswagenbus door de krachtige wind tegen een KLM-vliegtuig gesmakt. Het toestel en de auto liepen aanzienlijke schade op. 's Avonds is de storm wat geluwd. De meeste loods- en veerdiensten werden hervat.

Den Toom kandidaat voor staatssecretariaat



(van onze correspondent)

DEN HAAG — Als meest genoemde kandidaat voor het staatssecretariaat voor de Luchtmacht wordt thans genoemd lt.-gen. W. den Toom, directeur materiël luchtmacht. Generaal Den Toom schijnt al door de heer Geertsema, liberale fractievoorzitter uit de Tweede Kamer, te zijn benaderd. Ook schijnt de generaal een onderhoud met minister De Jong gehad te hebben. Generaal Den Toom is 52 jaar oud.

Met de benoeming van de heer Den Toom heeft de eerste staatssecretaris voor alleen de luchtmacht zijn intrede gedaan in de Nederlandse parlementaire historie.

Prix-Renaudot voor Le Clezio

PARIJS (AFP) — De Prix-Renaudot is toegekend aan Jean Marie le Clezio voor „Le proces-verbal". De 50-jarige Armand Lanoux is journalist, na o.a. bankbediende, vertegenwoordiger, tekenaar en onderwijzer te zijn geweest.

Jean Marie le Clezio werd in 1940 te Nice geboren in een gezin dat uit Bretagne afkomstig was. In de omgeving van Morbihan bestaat nog een dorp dat Le Clezio heet. Na in **Nice letteren te hebben gestudeerd,** volgde hij colleges in Bristol en gaf les in Bath. „Le Proces verbal" werd dit jaar uitgegeven. Daarvoor had de schrijver al gedichten, spookjes en novellen geschreven, maar genoemde roman was het eerste werk dat werd gepubliceerd. Ook de jury's die de Prix Goncourt, de Prix-Femina en de Prix Medicis moeten toekennen hadden aan le Clezio gedacht.

Eisenhower vóór minder troepen

WASHINGTON (RTR — Oud president Eisenhower heeft zondag in een TV gesprek gezegd dat alle Amerikaanse divisies in Europa op een na daar kunnen worden gemist. Er zijn er momenteel zes. Hij gelooft niet dat de Sovjet Unie een vermindering van de Amerikaanse troepensterkte zou uitleggen als zwakte. Eisenhower vindt het tijd worden dat de Westeuropese landen zelf een groter deel van de defensielast op zich nemen. „Zij zijn nu economisch sterk en vele hebben grote saldi in geud", zei hij.

Al regeert de natte herfstwind niet zo streng, de afdeling beplantingen van de gemeente Amsterdam is met de gedachten alweer bij het volgende voorjaar. In de plantsoenen worden overal duizenden bollen onder de aarde gewerkt. In de lente zal de hoofdstad weer een feestelijk aanzien krijgen. Op de foto een kijkje in het Frederik Hendrikplantsoen.



Reclameorganisaties nemen unieke code aan

Eisen voor alle reclame-uitingen

(van onze correspondent)

ENSCHEDE — Zeven reclame-organisaties hebben een Nederlandse code voor het reclamewezen aanvaard, die ook door de Nederlandse Consumentenbond en de Nederlandse Huishoudraad is onderschreven. Deze code, uniek in de wereld, geeft de eisen weer die sinds jaar en dag aan behoorlijke reclame-uitingen worden gesteld. Voor het eerst in de geschiedenis van de Nederlandse reclame zijn de opgestelde regels van toepassing op alle reclame-uitingen in de ruimste zin van het woord.

De code vervangt geen bestaande regelen en codes als de „international code of standards of advertising practice", de regelen voor het advertentiewezen en de preventieve controle door de „keuringsraad openlijke aanprijzing van geneesmiddelen en geneeswijzen".

Richtlijn

De code stelt voorop de maatschappelijke verantwoordelijkheid tegenover de consument. De in de code geformuleerde regelen zijn bedoeld als richtlijn voor degenen die met reclame te maken hebben. De organisaties willen op die manier het publiek beschermen tegen misleiding en de ontwikkeling van de goede smaak in reclame-uitingen bevorderen. Er is van uitgegaan dat de verantwoordelijkheid voor de reclame berust op de eerste plaats bij de adverteerder-opdrachtgever, in de tweede plaats bij het reclamebureau of -adviseur of ontwerper, in de derde plaats bij de uitgever.

De code kent twaalf gedragsregels. Zij gaat nader in op drie bijzondere vormen van reclame: die voor geneesmiddelen en geneeswijzen, voor cursussen, en voor goederen en diensten waarvoor „postorderreclame" wordt gemaakt. Zo dient in reclame voor postorderbedrijven naam en adres van de adverteerder voor te komen, een duidelijke omschrijving van de goederen of diensten en de totale koopsom. Ook moet worden vermeld dat de goederen binnen een redelijke termijn zonder verplichting tot betaling kunnen worden teruggezonden.

— Bij raketlanceringen van afgelopen zomer in Lapland is volgens ing. Martin-Loef van het meteorologisch instituut in Stockholm o.a. vastgesteld dat de wind tussen 40 en 88 km hoogte voornamelijk oost of noord-oost is maar daarboven westelijk. Op 84 km hoogte werd een temperatuur van min 143 graden Celsius gemeten. (TT)

Kamerlid Koekoek uit weer beschuldigingen

Waarschuwing aan Boerenpartij

(Van onze correspondent)

DEN HAAG. — Men krijgt er in de Tweede Kamer langzamerhand genoeg van om de heer Koekoek van de Boerenpartij maar ongestraft allerlei beschuldigingen te laten uiten. Dezer dagen heeft mr W. Aantjes (AR) de heer Koekoek uitgedaagd bepaalde beschuldigingen waar te maken. De fractievoorzitter van de Boerenpartij had namelijk betoogd, dat alleen zij (en hij noemde daarbij mr Aantjes en de KVP'er mr Brouwer met name) die financieel geinteresseerd zijn bij de PBO voorstanders zijn van de publiekrechtelijke bedrijfsorganisatie. „Een boer heeft nog nooit voor de PBO gepleit, maar wel mensen die in bepaalde bonden zitten", zei hij.

Mr Aantjes vroeg en kreeg het woord voor een „persoonlijk feit". Hij daagde de heer Koekoek uit zijn woorden te bewijzen. De heer Koekoek wilde dat wel doen, maar hij volstond opnieuw met enkele losse beweringen. „De heer Aantjes is secretaris van een aannemersbond, als er een bouwschap komt, komen er ook vier bestuurders. Dus heeft de heer Aantjes belang bij de PBO", aldus zijn betoog.

„Voor beschuldigingen die niet worden waar gemaakt, hebben we in Nederland een aanduiding, die ik hier niet zal gebruiken. Ik betreur het dat de heer Koekoek lukrake beschuldigingen uit, die de integriteit van bepaalde personen aantasten", zei mr Aantjes. En voorzitter Bommer sloot zich daarbij aan. „Ik hoop dat voortaan personen en het presidium van de Kamer buiten beschouwing zullen blijven". Een duidelijke waarschuwing aan het adres van de drie vertegenwoordigers van de Boerenpartij.

— India zal eerdaags zijn eerste ruimteraket lanceren waarmee men atmosferische gegevens wil verzamelen. (IPA)

Stakingsrecht voor ambtenaar bepleit

AKRA komt van standpunt terug

(van onze correspondent)

MAASTRICHT — De ARKA (Algemene Rooms-Katholieke Ambtenarenvereniging) heeft haar opvatting ten aanzien van het stakingsrecht voor ambtenaren herzien. De ARKA meent, dat het stakingsverbod moet worden opgeheven. Wel zou aan het stakingsrecht een afkoelingsperiode moeten worden verbonden, wat inhoudt dat een staking pas zal ingaan een maand nadat zij wordt afgekondigd. In deze periode zouden eventueel alsnog door bemiddelingspogingen geprobeerd kunnen worden die overheid en de organisaties tot elkaar te brengen. De voorzitter van de ARKA, mr. G. A. A. M. Boot, heeft dit meegedeeld in de openingsrede, die hij hield voor het ARKA-congres in Maastricht.

Hij herinnerde eraan, dat een ARKA-commissie in 1956 tot de conclusie kwam, dat het stakingsverbod voor ambtenaren niet zou moeten worden opgeheven. De reorganisatie van het overleg zou de voorwaarden moeten scheppen, die de behoefte aan een stakingsrecht volledig zou uitbannen. Maar de achtereenvolgende regeringen hebben nagelaten die reorganisatie tot stand te brengen, aldus de ARKA-voorzitter, die even tevoren al had gesproken van het „détournement de pouvoir" van de overheid door het overheidspersoneel op het ware te dwingen zich neer te leggen bij het regeringsbeleid ten aanzien van de salariëring.

Als de overheid de vertegenwoordigers van eigen personeel als volwaardige partners beschouwt in het overleg, dan mogen aan ditoverheidspersoneel niet de middelen onthouden worden, die andere werknemers hebben om zo nodig duidelijk te maken, dat zij volwaardige partners zijn, aldus de ARKA-voorzitter.

„Te willekeurig"

De studiecommissie van de ARKA, die het vraagstuk van het stakingsrecht heeft bestudeerd, spreekt in gelijke zin in haar rapport: als gesproken werd over staking bij de overheid, kwam altijd het algemeen welzijn ter sprake. Maar naast de overheidsdiensten zijn ook particuliere ondernemingen en personen, wier activiteiten van zeer groot belang zijn voor dat algemeen welzijn. Maar voor „die anderen" geldt het stakingsverbod niet. Doktoren en verplegend personeel van particuliere ziekenhuizen, bijvoorbeeld, hebben geen stakingsverbod, die van overheidsziekenhuizen wel. Dit alles klemt temeer, omdat het al of niet in overheidsdienst zijn vaak het gevolg is van toevallige omstandigheden. Door alleen staking in overheidsdienst strafbaar te stellen, wordt een al te willekeurig criterium gesteld.

Tengevolge van de busstaking was de drukte op het Amsterdamse Centraal Station op het spitsuur donderdagmiddag extra groot. Bij de verschillende ingangen stonden geüniformeerde leden van de spoorwegpolitie om, indien nodig, regelend op te kunnen treden. Dat Otto Sterman op het plaatje voorkomt, was een meevallertje voor de fotograaf.

Vice-minister Ghana gedood

ACCRA (RTR) — De Ghanese viceminister van Handel en Financiën, Darko-Sarkwa, is vrijdagavond in een ziekenhuis overleden, nadat hij tijdens een incident ernstig met een stiletto was gewond. Volgens de politie werd minister Darko-Sarkwa toen hij van een begrafenisplechtigheid kwam aangevallen door een man die hem ernstig verwondde. Hij overleed een uur later in het ziekenhuis in Akwatia.

DAVID BEN GOERION

Vrede, samenwerking: noodzaak voor Israel

„Jaren van uitdaging"

(Van onze correspondent)

WASHINGTON. — „Pas als de Arabische bewindhebbers ervan overtuigd zijn, dat Israël niet uitgeroeid kan worden, zullen zij ten slotte beseffen dat vrede en samenwerking met Israël noodzakelijk en waardevol is", zo schrijft de Israëlische oud-premier David Ben Goerion in zijn boek „Israël, jaren van uitdaging", dat dezer dagen in Washington is uitgekomen.

Als een zeer voorname uitdaging voor het huidige Israël ziet de oud-premier de vreedzame bedwinging van de Negebwoestijn. „Israëls toekomst zal in de eerste plaats afhangen van ons succes bij het ontwikkelen van onze eigen hulpbronnen", zo schrijft hij, „maar we hebben nooit de ogen gesloten voor het belang van Israël voor het behouden en versterken van onze positie in de gemeenschap van volkeren".

Hij noemt dan vijf doelstellingen voor de buitenlandse politiek van zijn land:

- de consolidatie van onze veiligheid;
- het opnemen van ballingen;
- het welzijn van de joden over de gehele wereld en de vrijheid van hen allen om zich bij ons te voegen in het vaderland;
- samenwerking met de jonge landen, voorzover dat in onze macht ligt;
- steun aan de vrede op de wereld.

De hulp aan de ontwikkelingslanden van Azië en Afrika is een „historische roeping" voor Israël, aldus Ben Gorion, „even noodzakelijk voor Israël als voordelig voor hen die wij helpen". Hij is van oordeel, dat Israël een model en voorbeeld moet zijn voor de ontwikkelingslanden.

Sprekend over de gevolgen van de veldtocht in de Sinaï-woestijn tijdens de Suez crisis van 1956 zegt Ben Goerion, dat hij bereid is de verantwoordelijkheid op zich te nemen voor de „fout", dat hij op 1 maart 1957 opdracht gaf voor het terugtrekken van de Israëlische strijdkrachten uit het gebied van Gaza en de straat van Tiran. Hij noemt vier redenen voor deze beslissing:

- De verhoudingen in de Verenigde Naties maakten het zeer onwaarschijnlijk, dat Israël voor de naar zijn mening beste oplossing, dat er een gemeenschappelijk bewind van Israël en de Verenigde Naties moest komen voor het gebied van Gaza.
- Het vasthouden van Sjarm el-Sjeikh aan de ingang van de straat van Tiran zou hebben geleid tot een veroordeling van Israël door alle landen met het gevolg dat de Israëlische scheepvaart erop achteruit zou gaan.
- Het onmiddellijke doel van de Sinaï veldtocht was al bereikt, doordat de aandacht van de wereld gevestigd was op de gevaren van de Arabische guerilla-activiteiten in Gaza.
- De Israëlische strijdkrachten hadden ondanks hun uitstekend moreel gebrek aan allerlei technische hulpmiddelen.

Ben Goerion's conclusie over de Sinaï veldtocht luidt „We hadden misschien niet alles gekregen wat we wensten en verdienden, maar ik was dankbaar voor wat de veldtocht ons had gegeven".

Grenskwestie Algerije-Marokko

ADDIS ABEBA (AFP) — De Afrikaanse ministers van Buitenlandse Zaken die in de Ethiopische hoofdstad Addis Abeba bijeen zijn, hebben maandag een uit zeven landen bestaande commissie gekozen die voorstellen moet formuleren ter regeling van het grensgeschil tussen Algerië en Marokko. In de commissie zijn Ethiopië, Ivoorkust, Mali, Nigeria, Senegal, Soedan en Tanganjika vertegenwoordigd. Een Algerijnse woordvoerder betuigde zijn voldoening over de samenstelling van de commissie.

Volkscongres China bijeen

PEKING (RTR) — De leider van de Chinese communistische partij, Mao Tse-Toeng, is zondag met een ovatie ingehaald door de leden van het nationale volkscongres, dat sinds zaterdag in Peking bijeen is. Het volkscongres — het parlement — is voor het tweede achtereenvolgende jaar achter gesloten deuren bijeen. In een officiële bekendmaking werd alleen gezegd, dat de zitting begonnen is met een rapport over economische kwesties door de vice-premier en economische deskundige Li Foe-Tsjoen. Naar verluidt zal verder o.a. over de buitenlandse politiek en de begroting worden gesproken.

Geen stem van Amerika in India

NIEUW DELHI (RTR) — India heeft de VS meegedeeld, dat het de overeenkomst niet kan uitvoeren, waarbij „de stem van Amerika" een zender in Calcutta bouwt, tenzij de Amerikanen erin toestemmen, geen uitzendingen over deze zender te zullen verzorgen.

Regering grijpt in bij mogelijk KLM-conflict

Goede hoop op herstel harmonie

(van onze correspondent)

DEN HAAG — De minister van Verkeer en Waterstaat, mr J. van Aartsen, heeft in de Tweede Kamer met een ingrijpen van de regering gedreigd als de moeilijkheden in de topleiding van de KLM zouden terugkeren. Hij zei echter ook goede hoop te hebben, dat de harmonie blijvend hersteld zal zijn. Voorts noemde de minister het beslist onjuist, dat moeilijkheden binnen de directie van de KLM door de categorale personeelsbonden naar buiten zijn uitgedragen. Daarmee hebben zij de KLM beslist geen dienst bewezen.

Minister Van Aartsen zei dit in antwoord op een mondelinge vraag van ir Posthumus (P.v.d.A.) over de opnieuw gerezen moeilijkheden. De bewindsman wilde niet verhelen, dat de recente ontwikkelingen hem met zorg vervulden. De onderneming verkeert toch al in een moeilijke positie. Dat kan alleen in rust en harmonie worden veranderd, aldus mr. Van Aartsen.

Het probleem is ontstaan bij de uitvoering van een reorganisatieplan, gebaseerd op een destijds uitgebracht McKinseyrapport. Enkele weken geleden besloot de directie toch unaniem om de reorganisatie door te voeren.

Onrust

Overigens bereikten mr. Van Aartsen reeds eerder berichten over onrust. Hetgeen leidde tot een gesprek, dat hij vrijdag 8 november had met de president-commissaris dr. ir. F. Q. den Hollander en met de regeringscommissaris mr Gieben. Hij heeft toen mr Gieben gevraagd zich nader te oriënteren in de kring van de directie en te trachten de heren zo dicht tot elkaar te brengen. Het leek de minister toen niet, dat de geschillen van dien aard waren, dat zij niet opgelost zouden kunnen worden.

Nadat de moeilijkheden in de openbaarheid waren gekomen, volgde op 12 november het communiqué, waarin het herstel van de eenheid werd bekendgemaakt. Niemand heeft echter gezegd, dat de tegenstellingen geheel verdwenen zijn of zich niet opnieuw zouden kunnen herhalen. De regering zal de ontwikkeling nauwlettend blijven volgen. Zou onverhoopt toch een ongunstige ontwikkeling intreden, dan zal de minister opnieuw met de commissarissen in overleg treden en zo nodig maatregelen nemen.

Spanje heeft 4-jarenplan

MADRID (RTR) — De commissaris voor het Spaanse vierjarenplan heeft de bijzonderheden bekendgemaakt van dit eerste Spaanse plan, dat een eerlijker verdeling beoogt van inkomen en grote economische soepelheid.

Volgens het plan zal de regering in de komende vier jaar 335 miljard peseta's, ongeveer 20 miljard gulden, in de economie pompen. Het zal de openstelling van het Spaanse economische leven voor de buitenlandse concurrentie vergemakkelijken, alsmede voor de mogelijkheid geopend worden voor toetreding tot economische groeperingen als de EEG. De grotere onderlinge afhankelijkheid van Spanje met andere volkshuishoudingen blijkt uit het feit, dat de Spaanse invoer naar verwacht moet met negen pct per jaar zal toenemen en de export met 10 pct.

COMMISSIE-GOEDHART CONCLUDEERT:

PTT moet particulier bedrijf worden

(van onze correspondent)

DEN HAAG — De PTT moet volgens de commissie-Goedhart veel meer vrijheid van handelen hebben, dan thans mogelijk is als staatsbedrijf. Deze vrijheid moet bestaan in het zelf beoordelen van personeelssituaties aan de hand van de arbeidsmarkt; in een eigen beslissing ten aanzien van de financiering, en in het zelf bepalen van een goede dienstverlening aan het Nederlandse volk. Deze opmerkingen van de commissie zijn ingrijpend, temeer, omdat de PTT-ambtenaar in het bedrijf constatie zijn status als rijksambtenaar zou kwijtraken en een particuliere arbeids-overeenkomst zou aangaan, ook voor wat betreft zijn salariëring.

In zijn memorie van antwoord op de begroting van PTT heeft minister Van Aartsen (Verkeer en Waterstaat) de Tweede Kamer alleen maar laten weten, dat het rapport van de commissie-Goedhart over de eventuele nieuwe status van de PTT binnen gekomen is. Thans is de PTT-raad in het bezit van het rapport en „de regering is voornemens haar standpunt ten aanzien van de inhoud van het rapport te bepalen, nadat de PTT-raad zijn advies ter zake heeft uitgebracht. Het ligt in het voornemen van de regering eerst daarna het rapport met haar standpunt aan de Kamer over te leggen".

De inhoud ervan is echter al uitgelekt en de commissie-Goedhart stelt onomwonden vast, dat de PTT een particulier bedrijf met rechtspersoonlijkheid moet worden.